

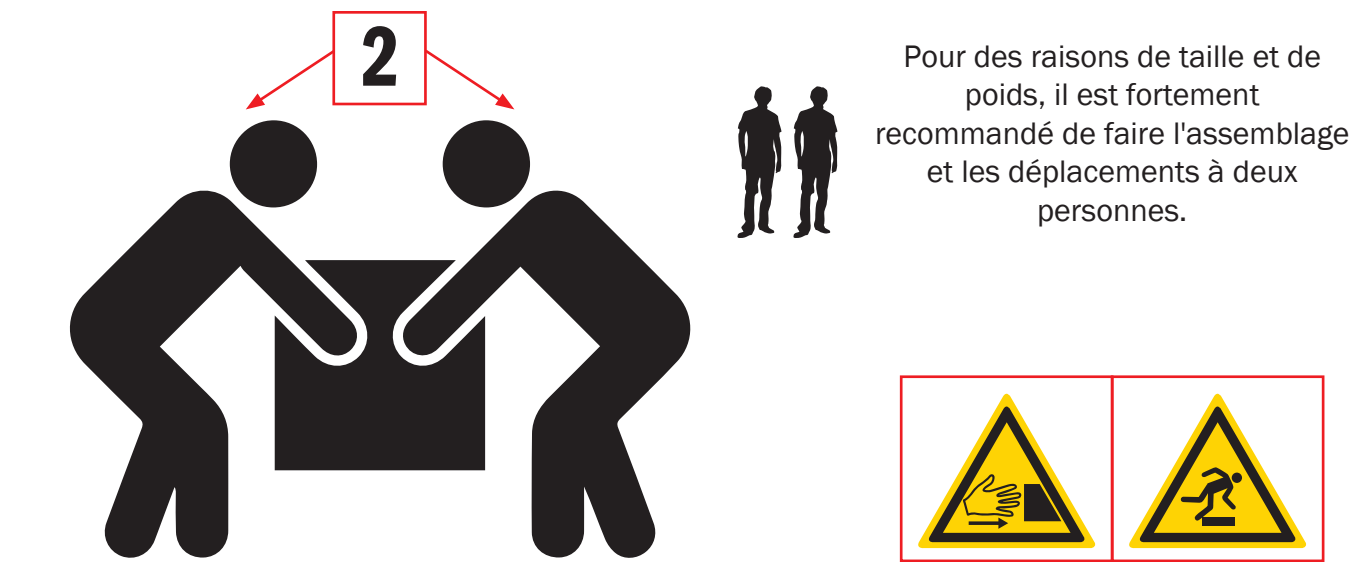
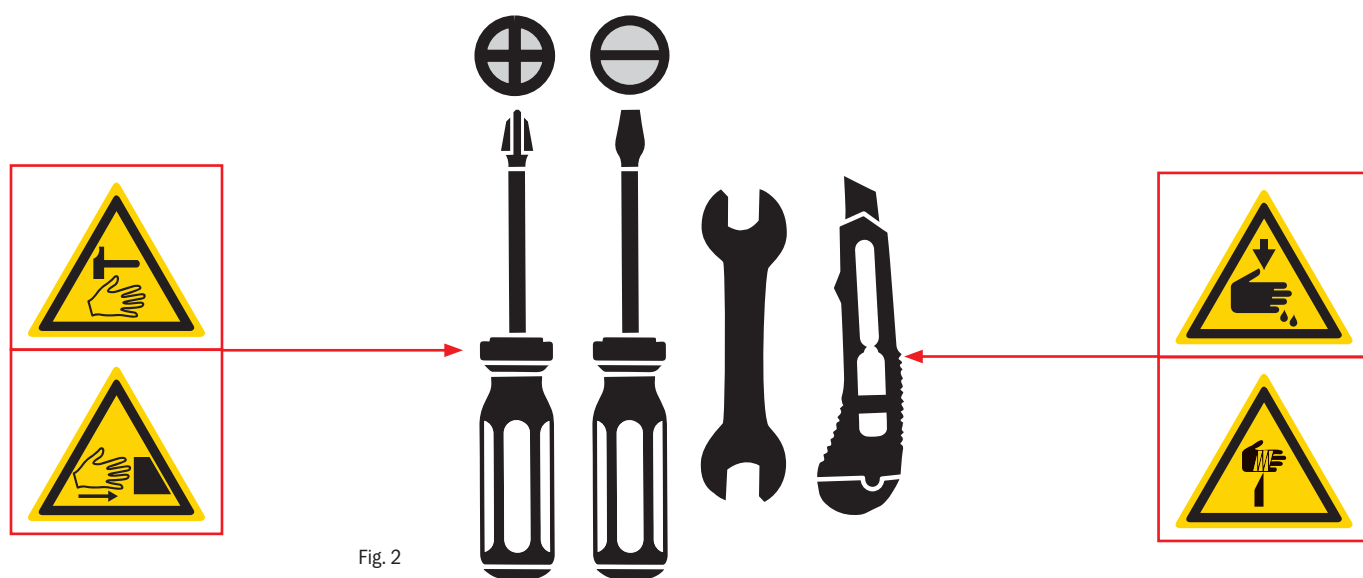
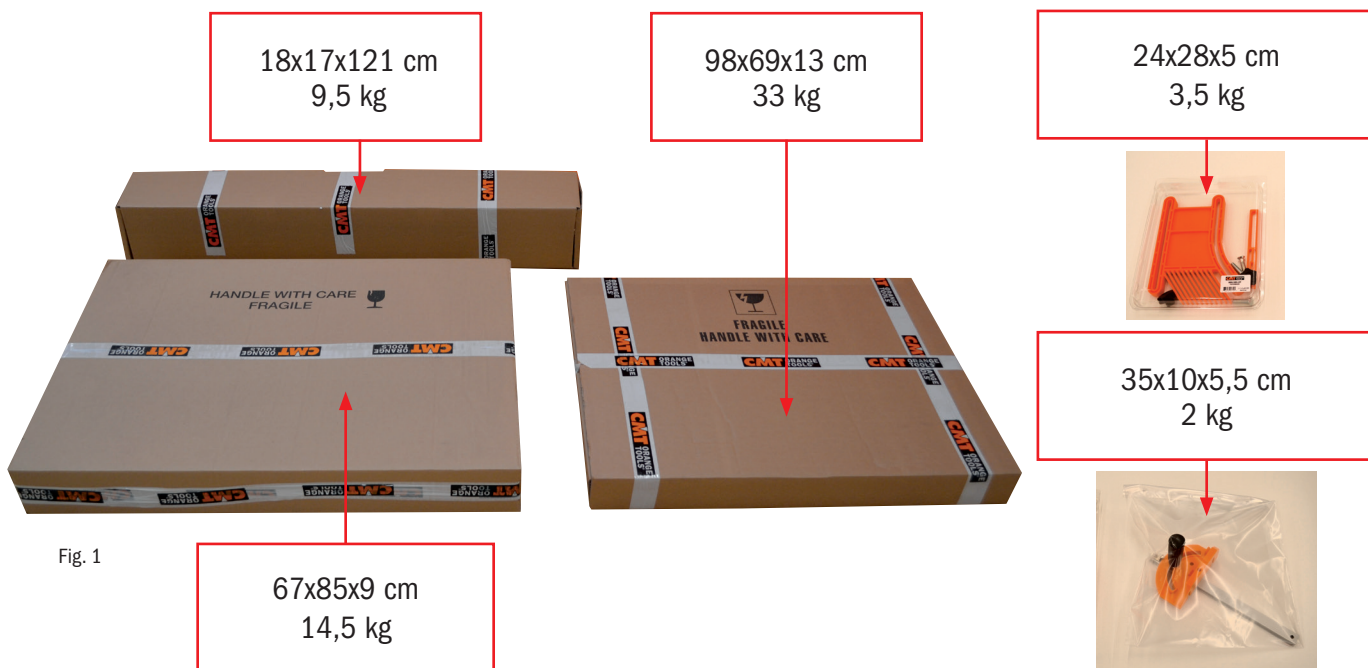


999.500.01

INDUSTRIO
CMT Table de Fraisage

**MANUEL D'UTILISATION ET
D'ENTRETIEN
Vers. 3.0**

Instructions d'assemblage



OK



Fig. 4



Fig. 5

Pas OK



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9

CMT ORANGE TOOLS

CMT7E+IND

Fresatrice verticale CMT7E su tavolo INDUSTRIO INDUSTRIO Routing System Table & CMT7E Router

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USER AND MAINTENANCE MANUAL
Vers. 3.0

CMT ORANGE TOOLS

Tavolo Industrio
Industrio
Routing Table
Mesa de trabajo
Industrio

999.500.01

! Il Tavolo Industrio (cod. 999.500.01) è conforme alla direttiva 2006/42/CE se assemblato con:
- Router verticale (cod. 999.500.01)
- Accessori (cod. 999.500.01)

Il presente è un manuale di consultazione. Per informazioni sui prodotti CMT7E si consiglia di rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato o al servizio clienti CMT7E (cod. 999.500.01).

Take Manufacturer Area access. Read the following instructions carefully.

The Router Vertical (cod. 999.500.01) is compliant with the 2006/42/CE Directive when assembled with the following parts:
- Router Vertical (cod. 999.500.01)
- Accessories (cod. 999.500.01)

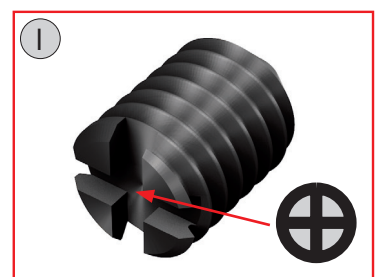
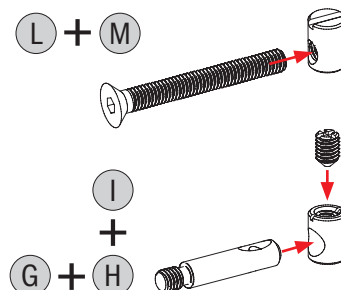
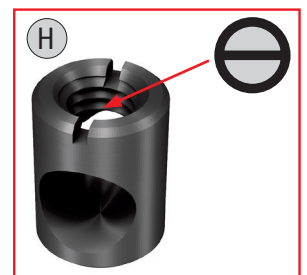
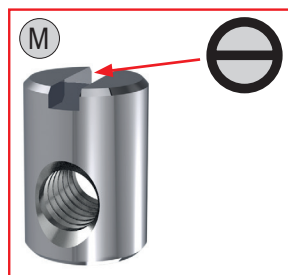
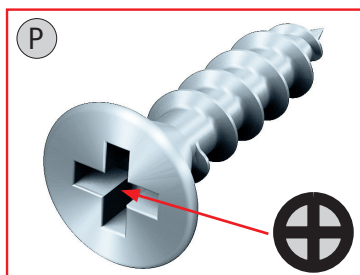
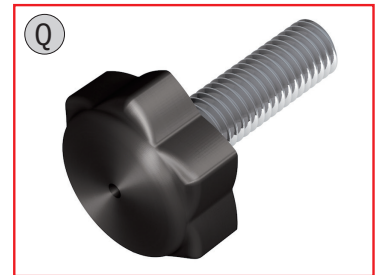
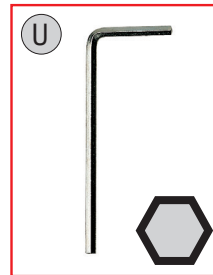
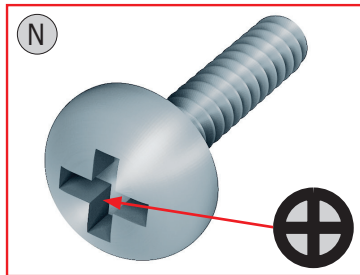
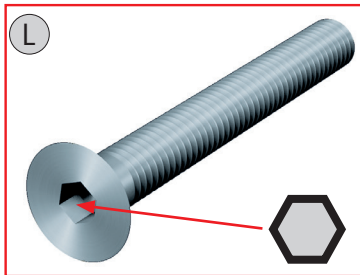
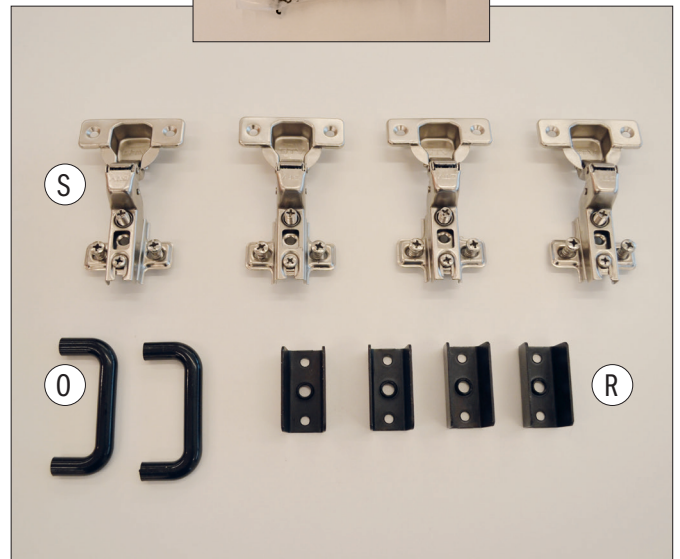
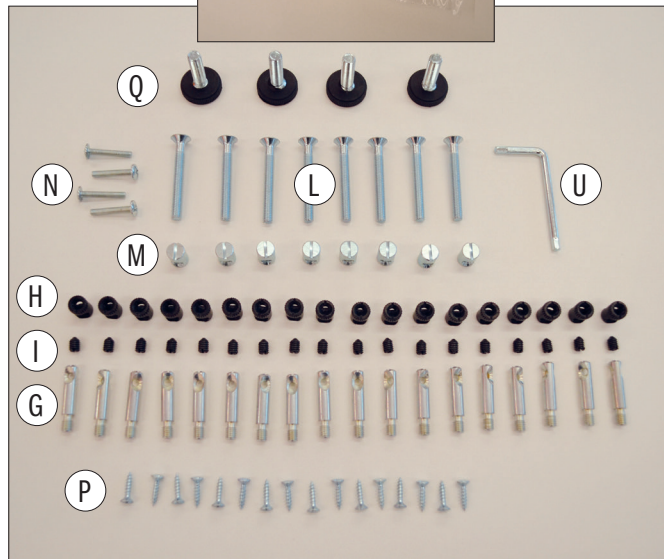
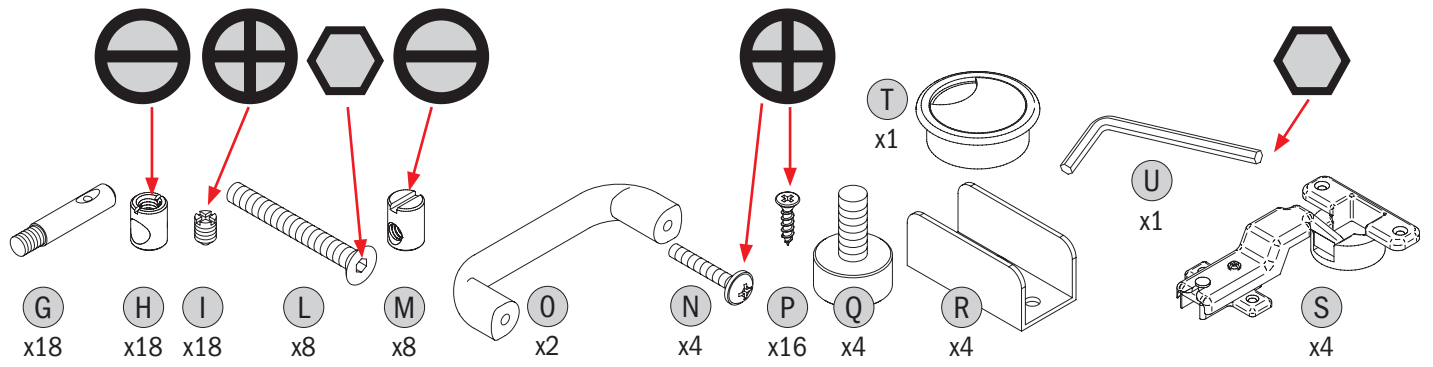
If a router which differs to the CMT7E is installed on the Table Industrio, remember that it is strictly prohibited to put the routing component of the table and router together. The router should be the same already installed in the compliance with the 2006/42/CE Directive.

Do not operate until you are signed by a trained machine operator.

The Table Industrio (cod. 999.500.01) is compliant with the 2006/42/CE if so installed with the following parts:
- Router vertical (cod. 999.500.01)
- Accessories (cod. 999.500.01)

If a router which differs to the CMT7E is installed on the Table Industrio, remember that it is strictly prohibited to put the routing component of the table and router together. The router should be the same already installed in the compliance with the 2006/42/CE Directive.

Do not operate until you are signed by a trained machine operator.



Assemblage de la table de fraiseage Industrio 999.500.01

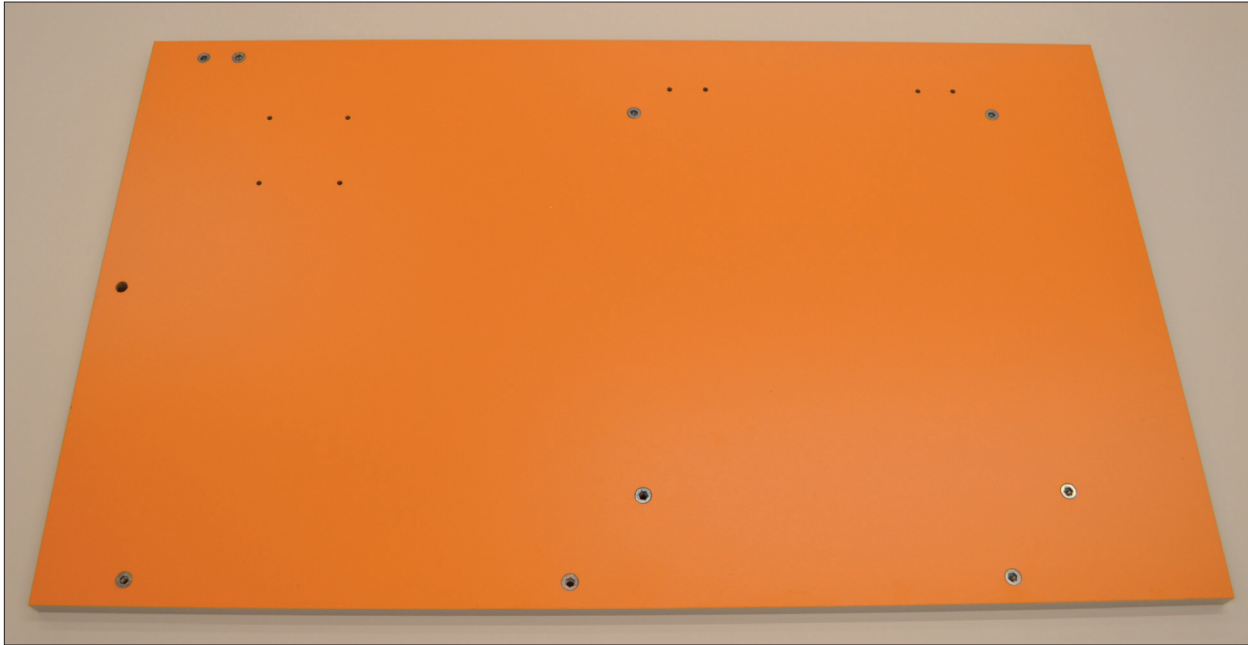


Fig. 10

G



Fig. 11



Fig. 12

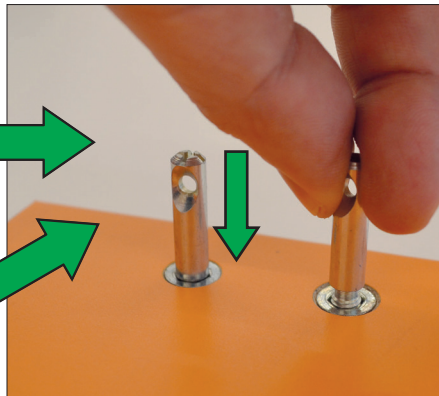


Fig. 13

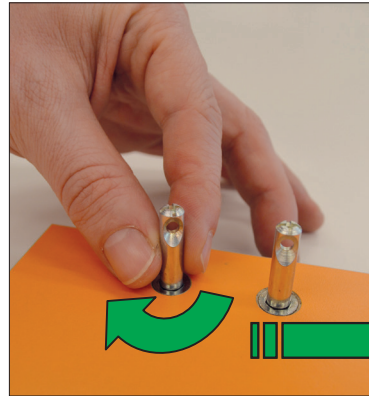


Fig. 14

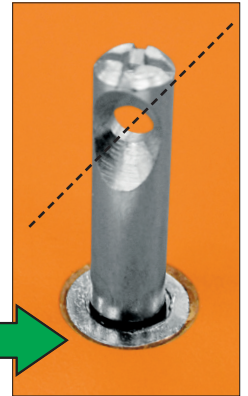


Fig. 15

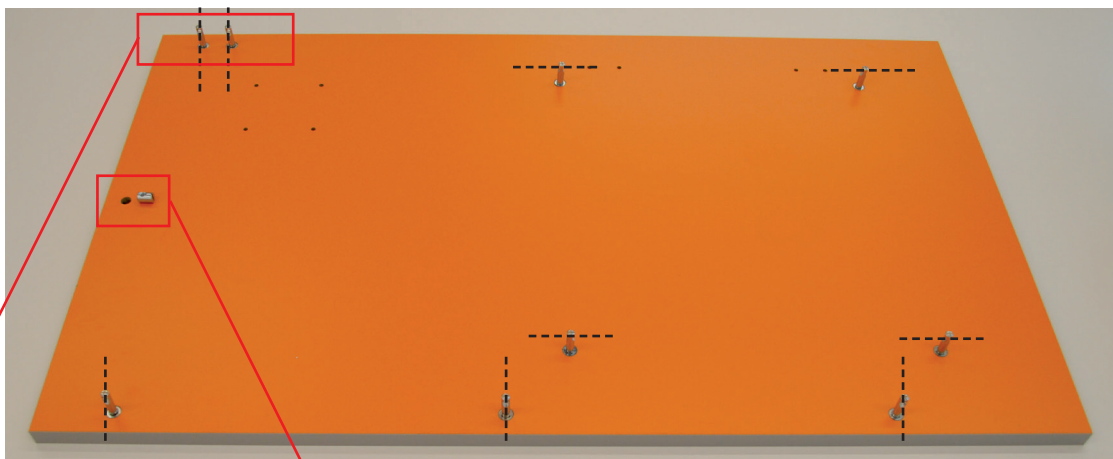


Fig. 16

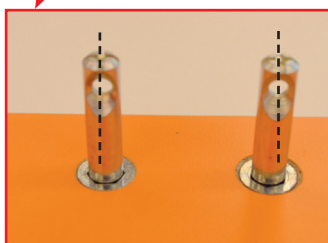


Fig. 17

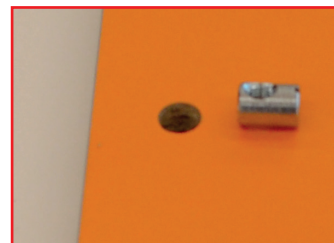


Fig. 17

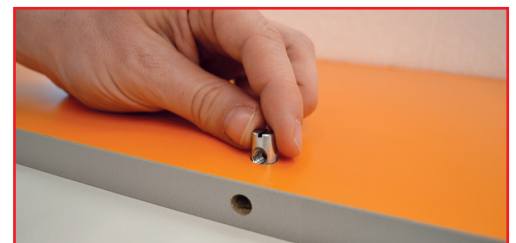


Fig. 17



Fig. 19

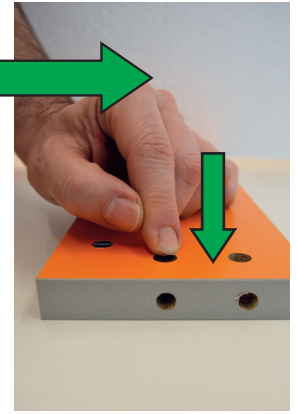
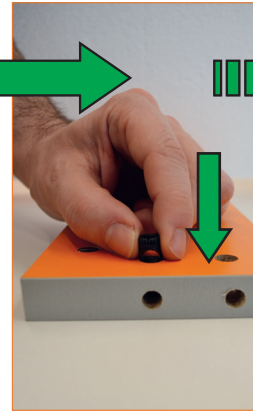
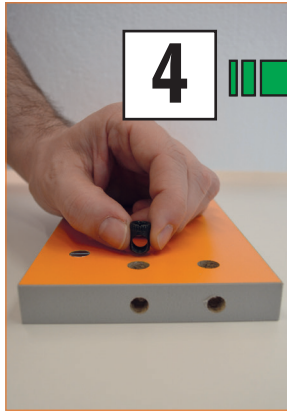
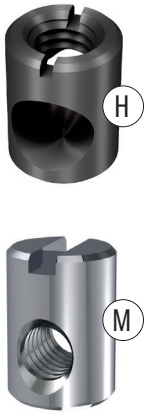


Fig. 19

Fig. 19

Fig. 19

Fig. 19

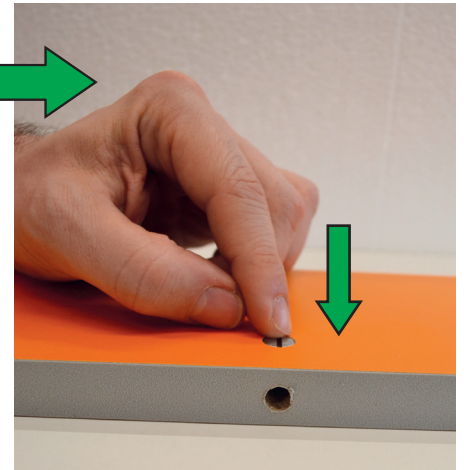
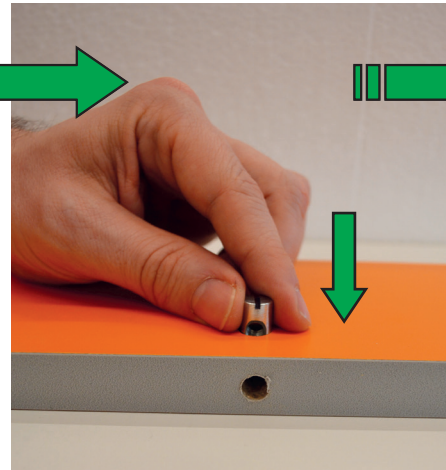
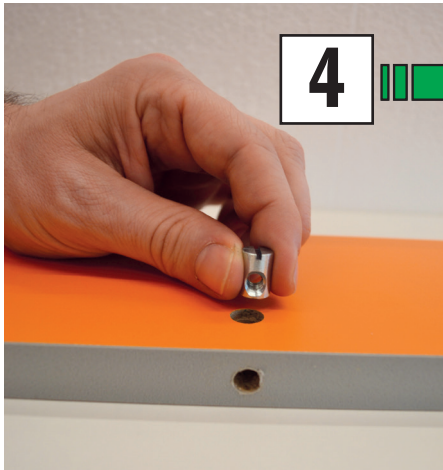


Fig. 19

Fig. 19

Fig. 19

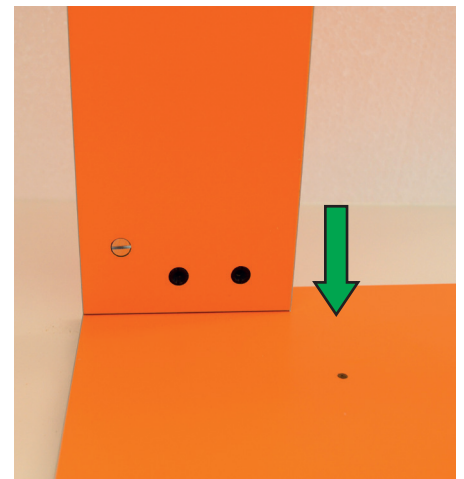
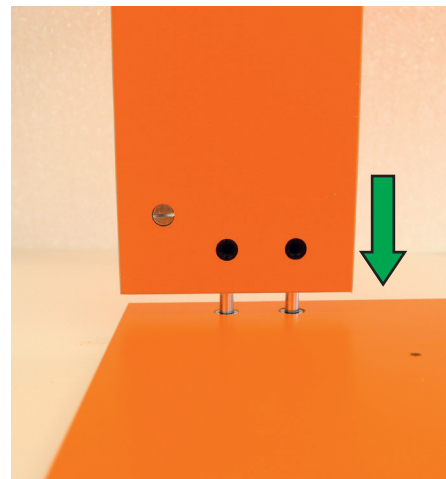
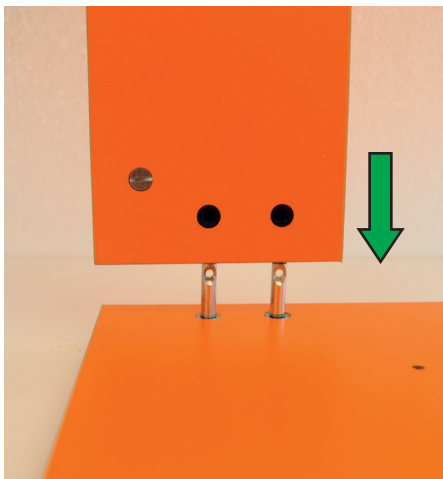


Fig. 19

Fig. 19

Fig. 19



Fig. 19

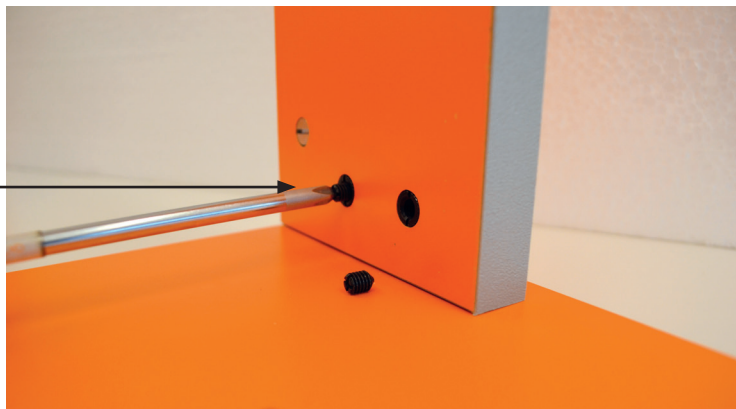
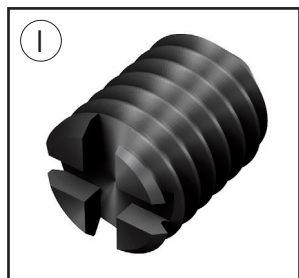


Fig. 19

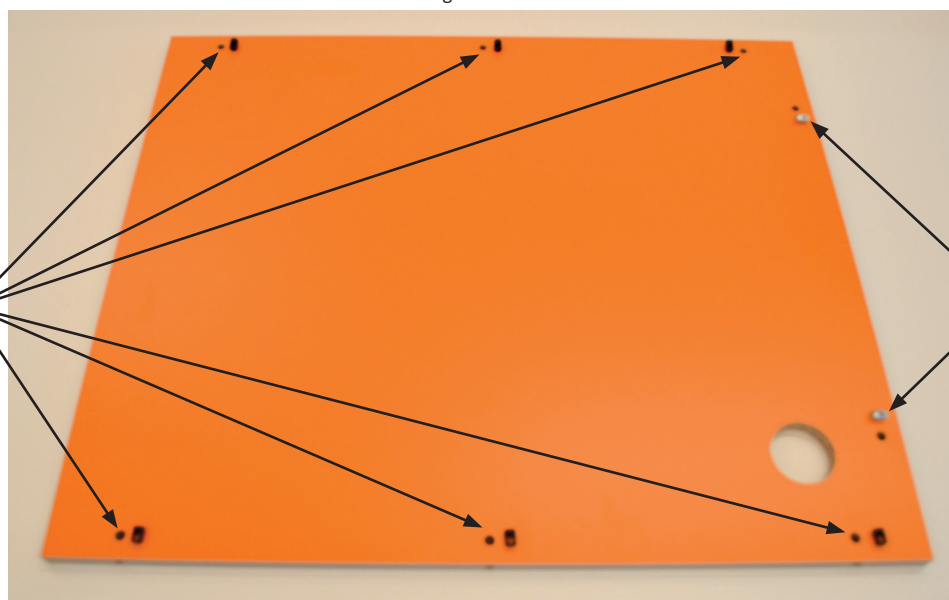
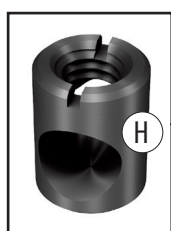


Fig. 19

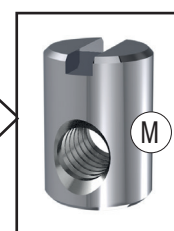


Fig. 19

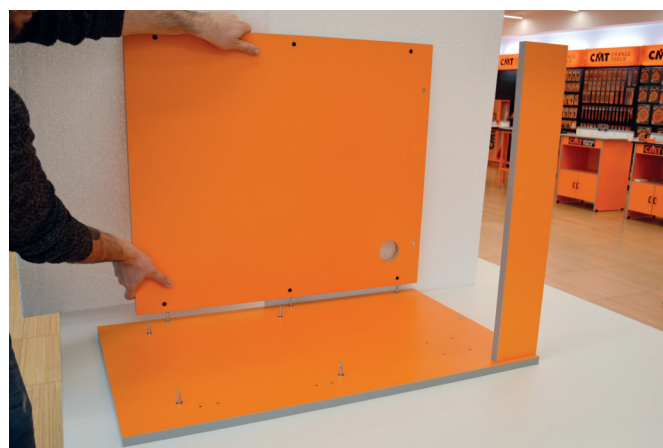


Fig. 19

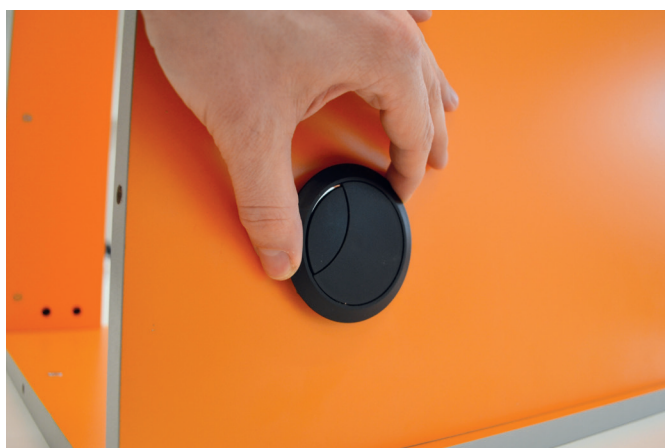


Fig. 19



Fig. 19

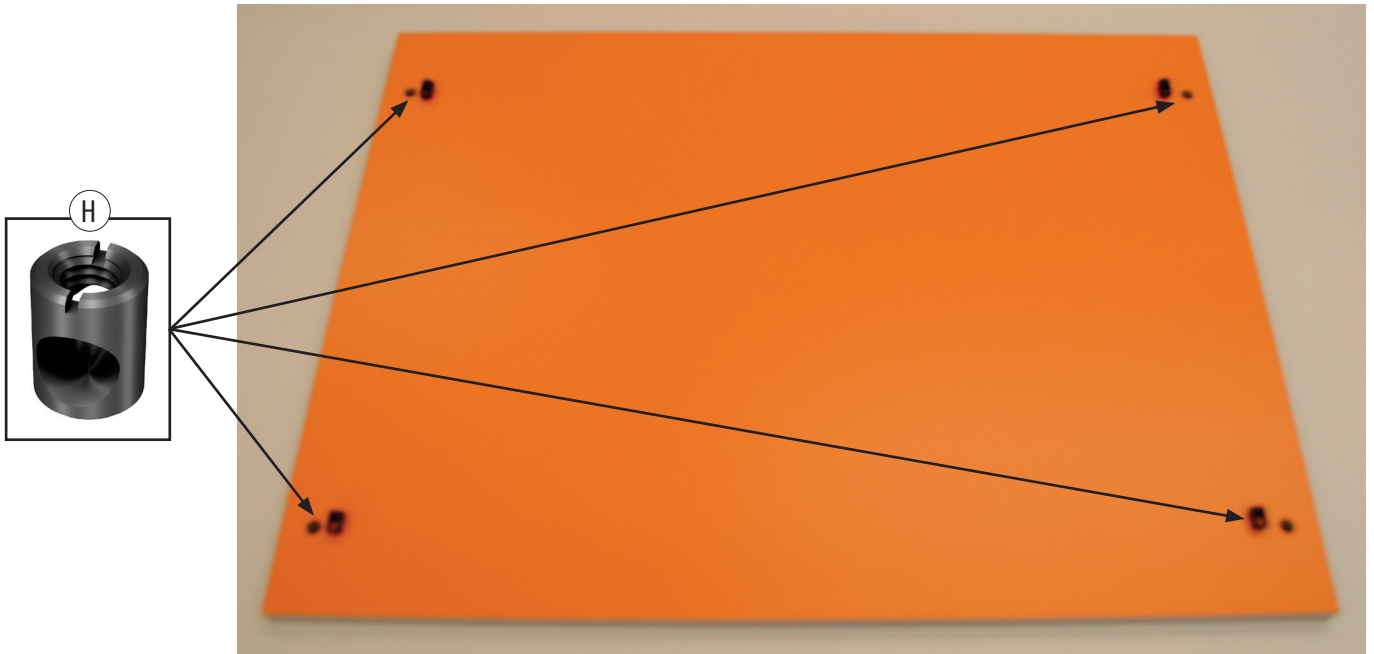


Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19

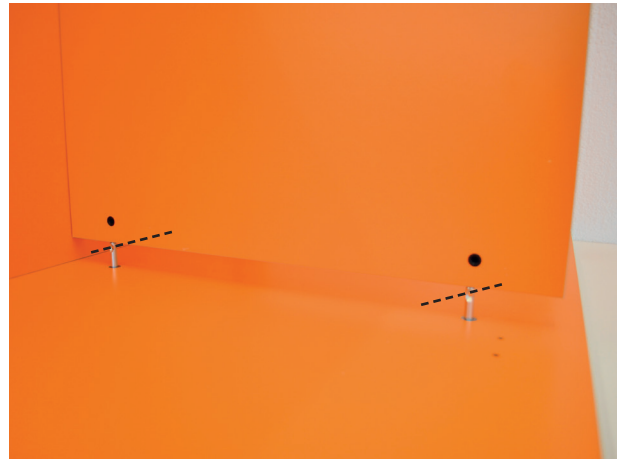


Fig. 19

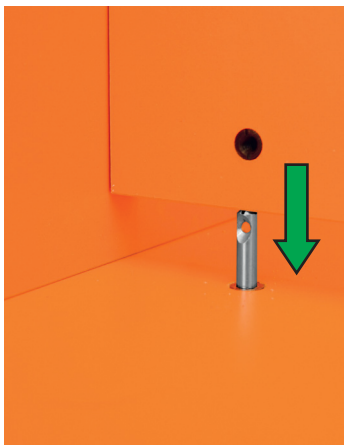


Fig. 19



Fig. 19

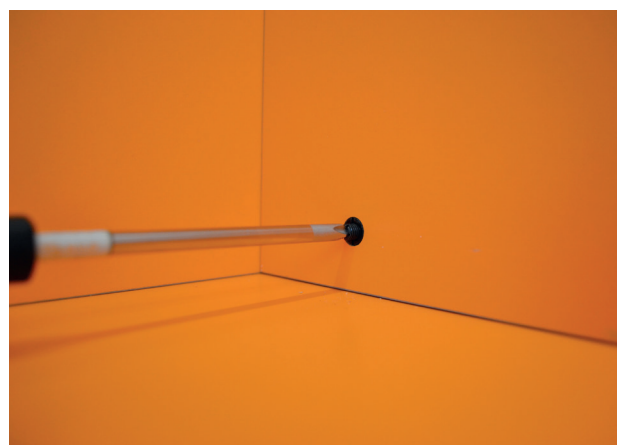


Fig. 19

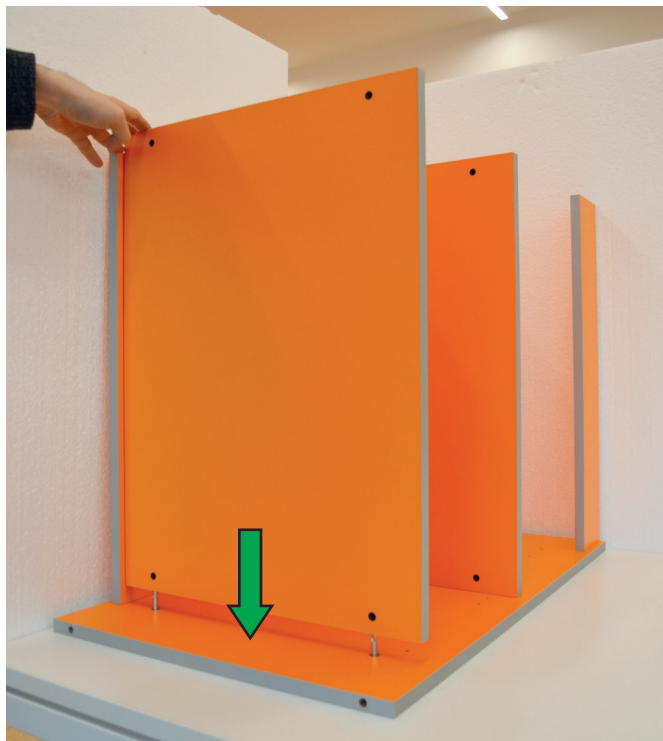


Fig. 19



Fig. 19

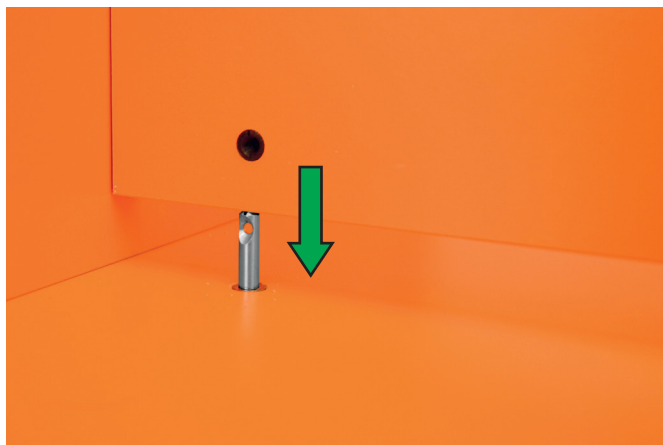


Fig. 19

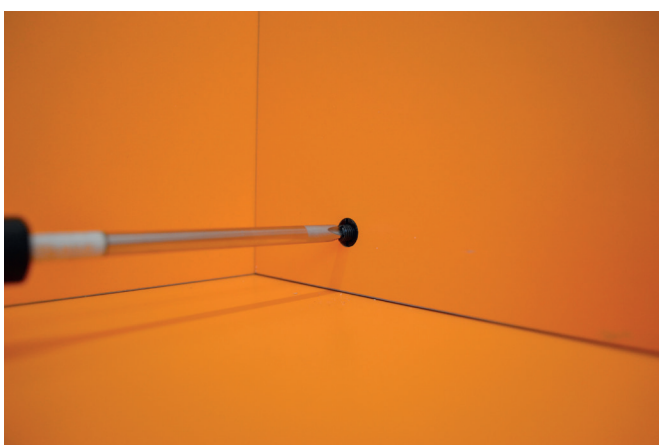


Fig. 19

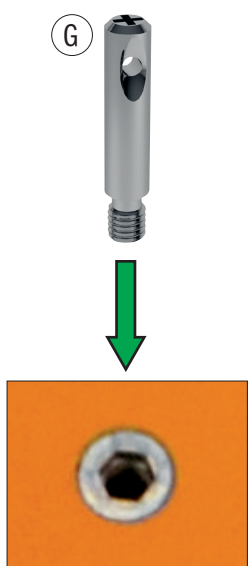


Fig. 56

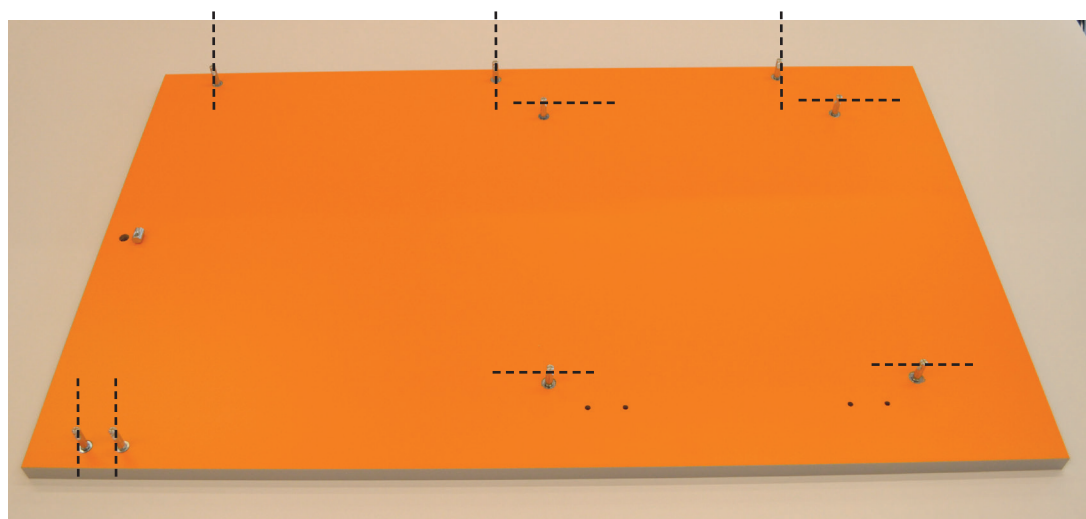


Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19



Fig. 77

x4

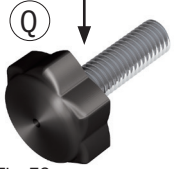


Fig. 78

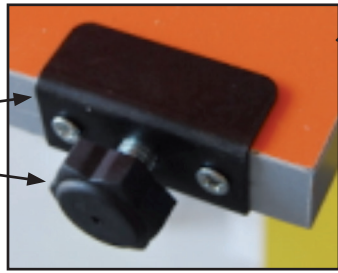


Fig. 79

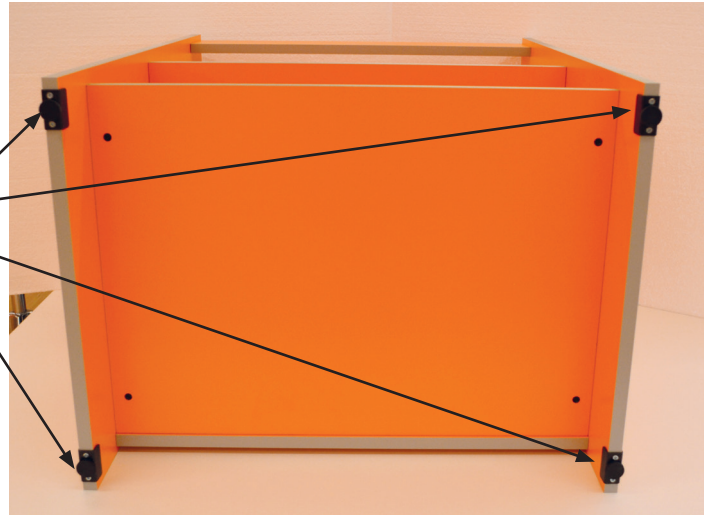


Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19

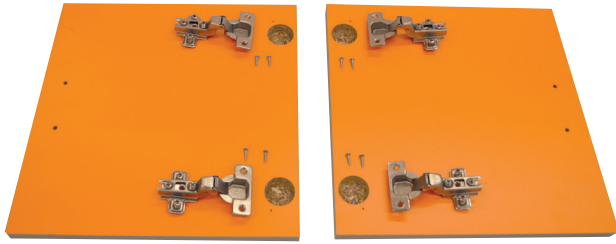


Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19

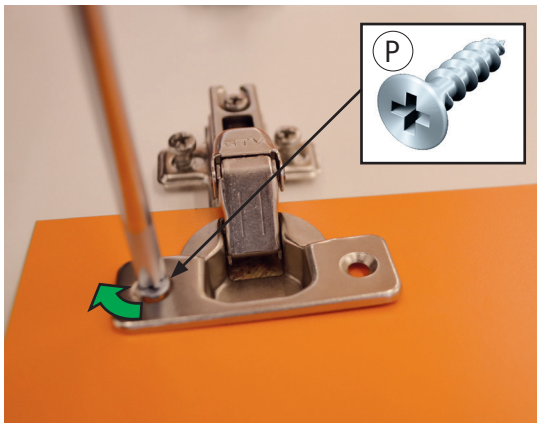


Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19

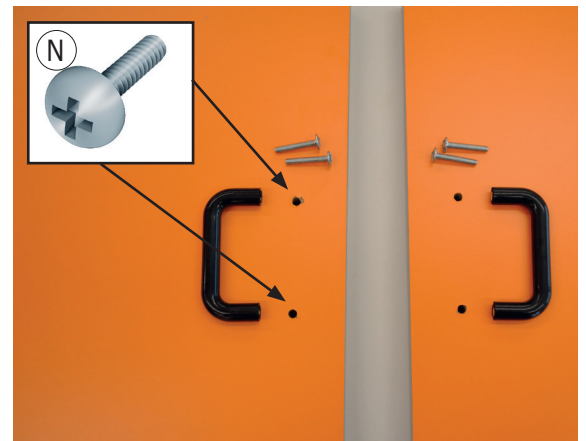


Fig. 19



Fig. 19



Fig. 19

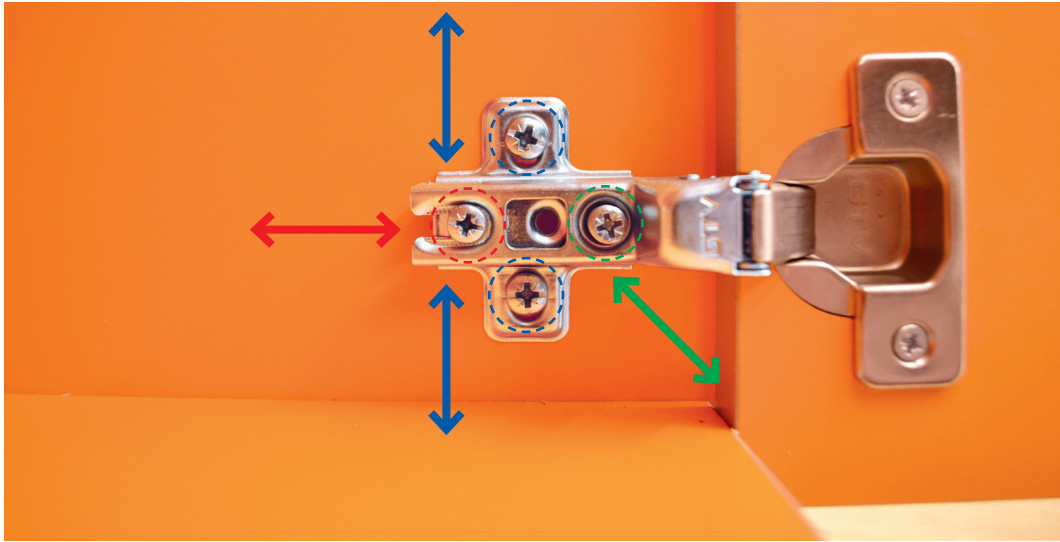


Fig. 19

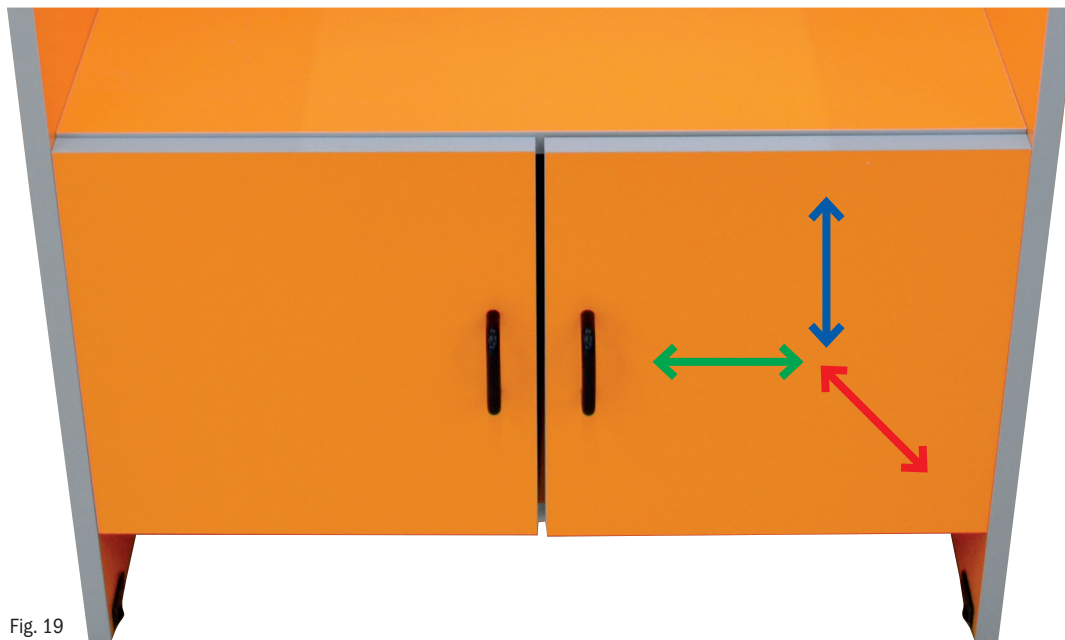


Fig. 19



Fig. 19

Assemblage du plateau de travail

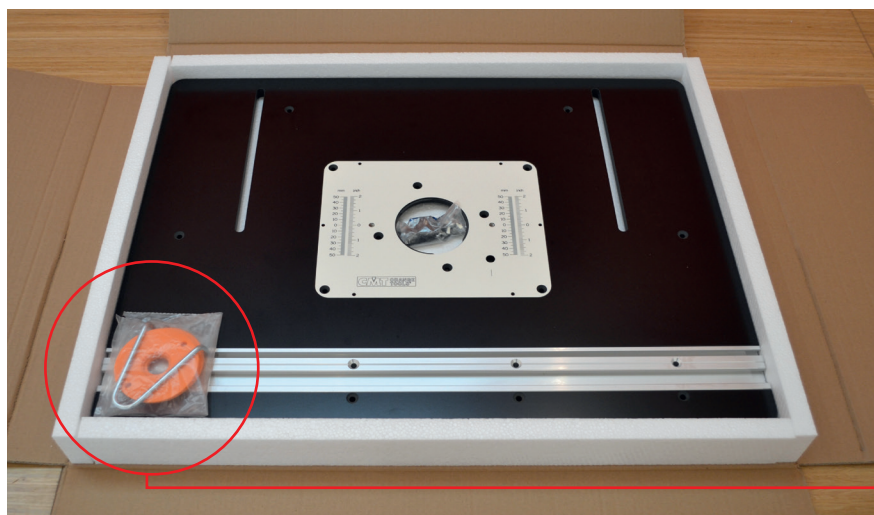


Fig. 117

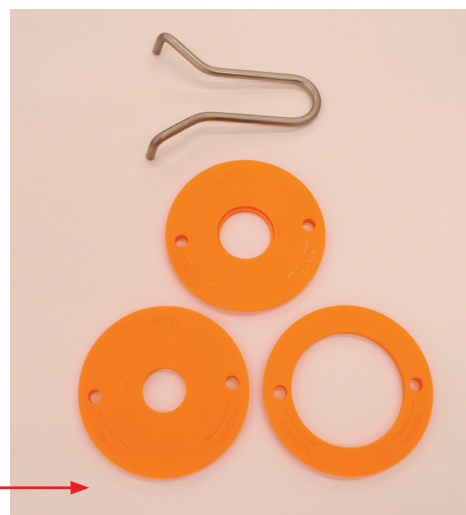


Fig. 117

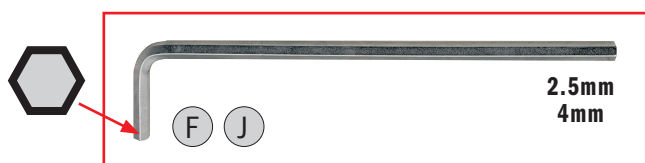


Fig. 112

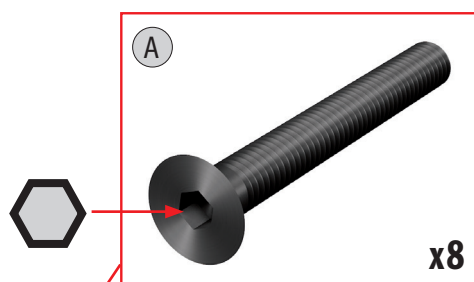


Fig. 119



Fig. 115

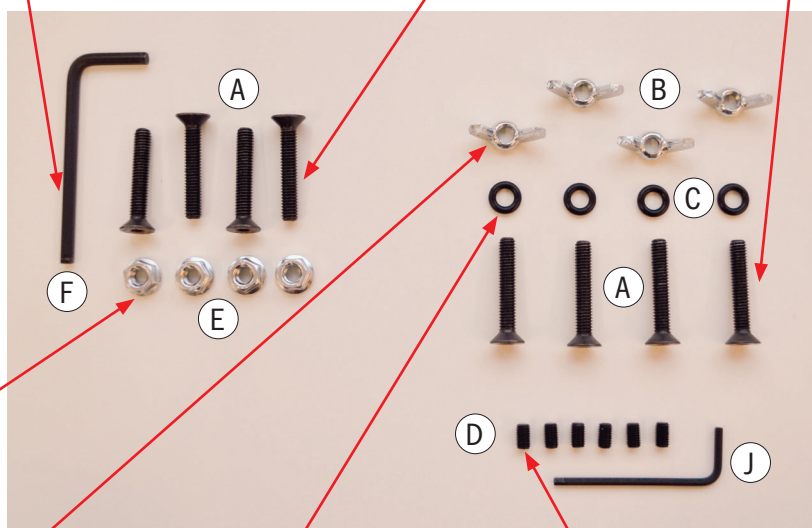


Fig. 113



Fig. 117

Fig. 118

Fig. 114

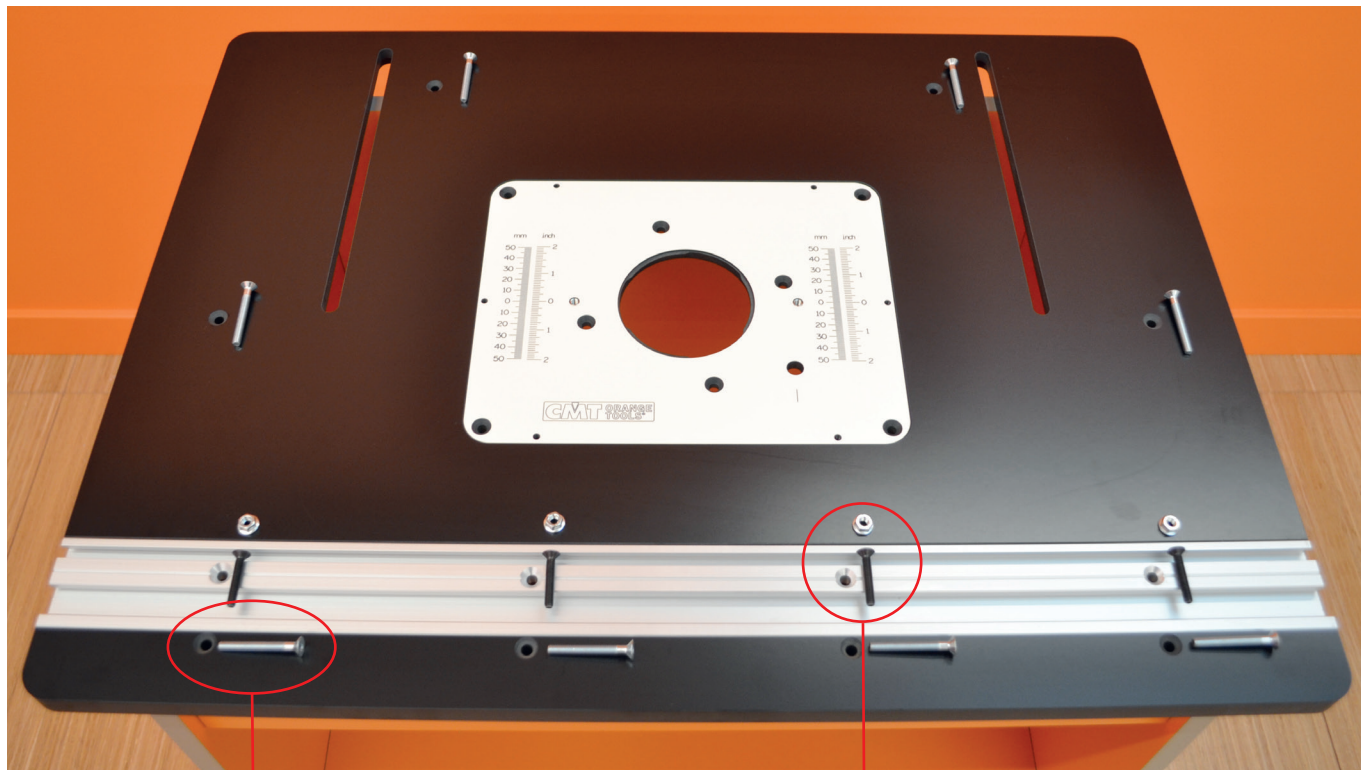


Fig. 117

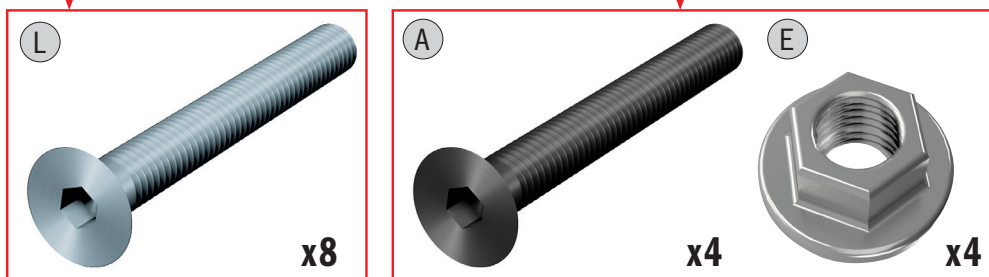


Fig. 114

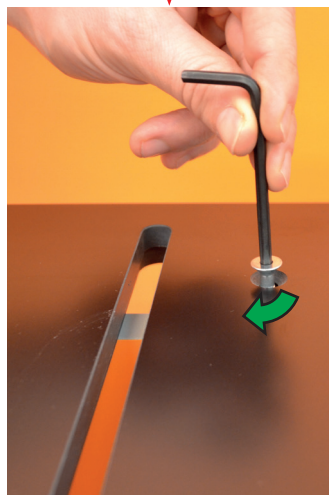


Fig. 114



Fig. 114

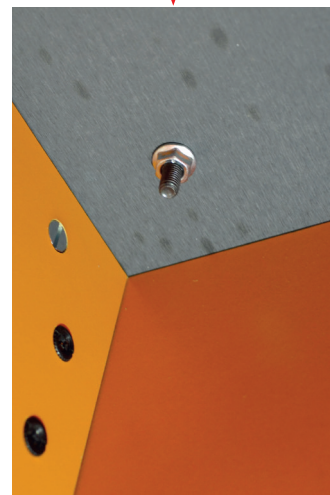


Fig. 114

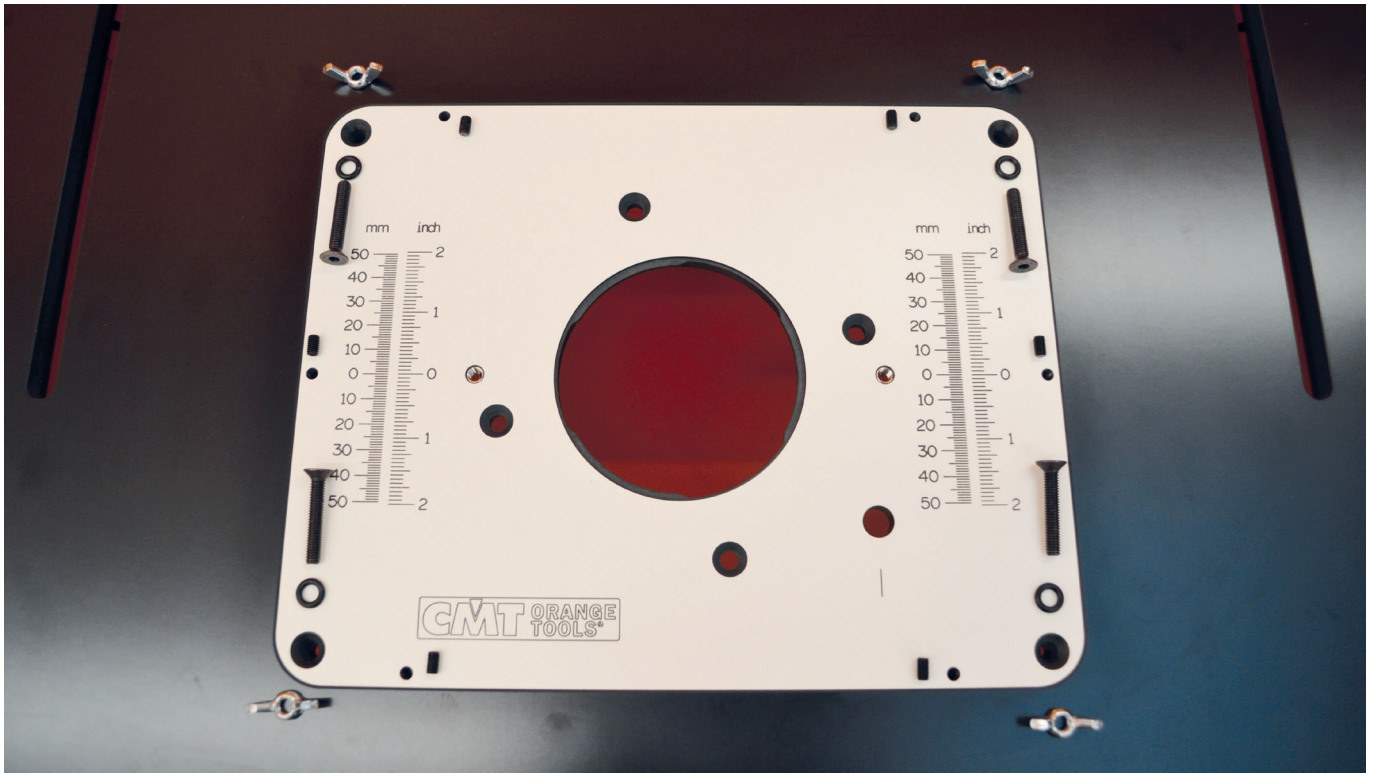


Fig. 114

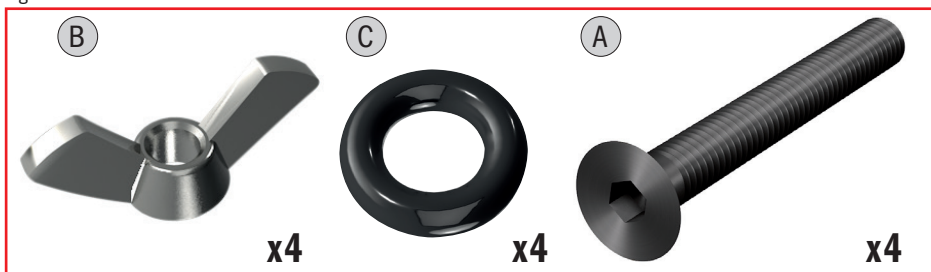


Fig. 114

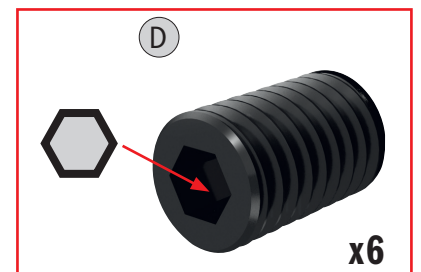


Fig. 114



Fig. 114



Fig. 114



Fig. 114

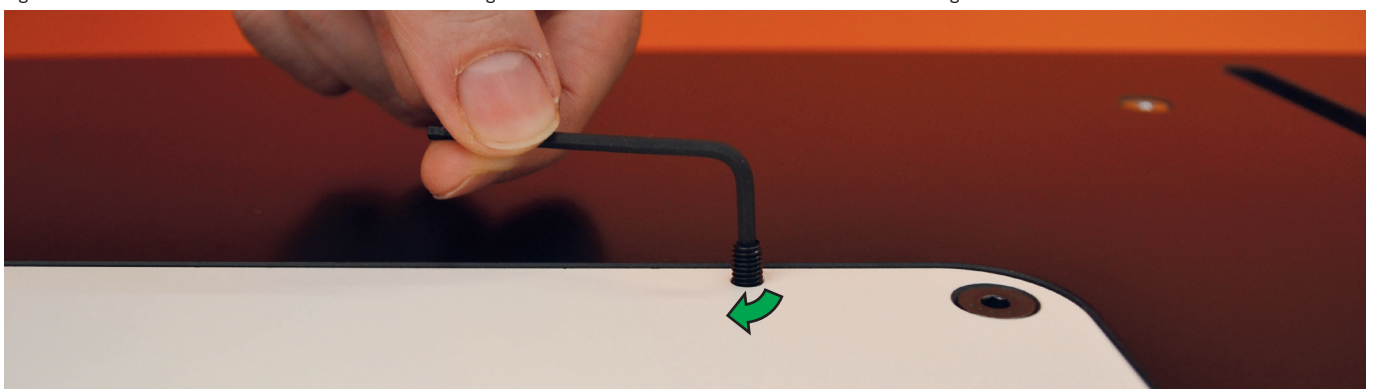


Fig. 114

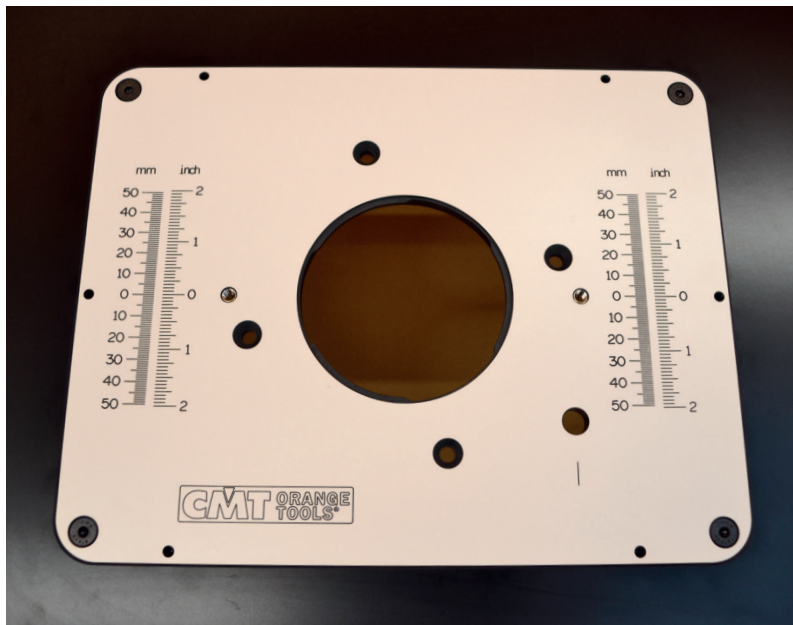


Fig. 140

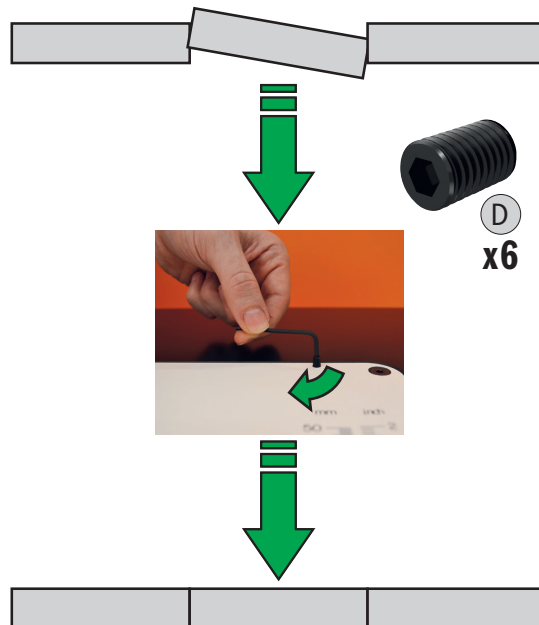


Fig. 140



Fig. 140



Fig. 140



Fig. 114



Fig. 114



Fig. 114

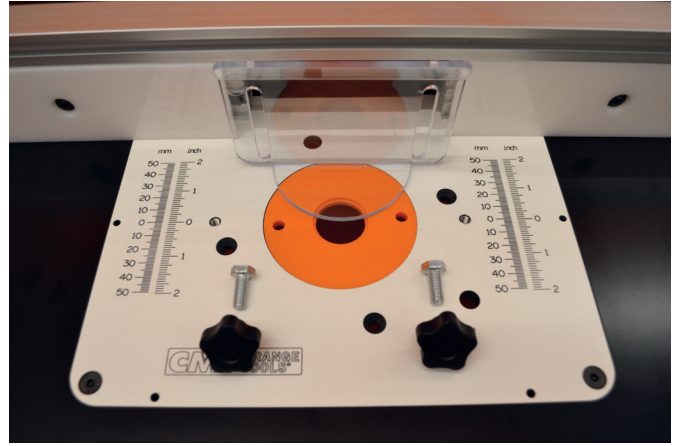


Fig. 114

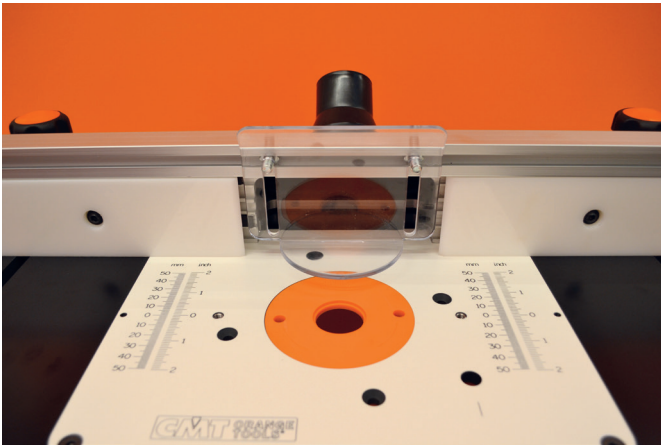


Fig. 114



Fig. 114

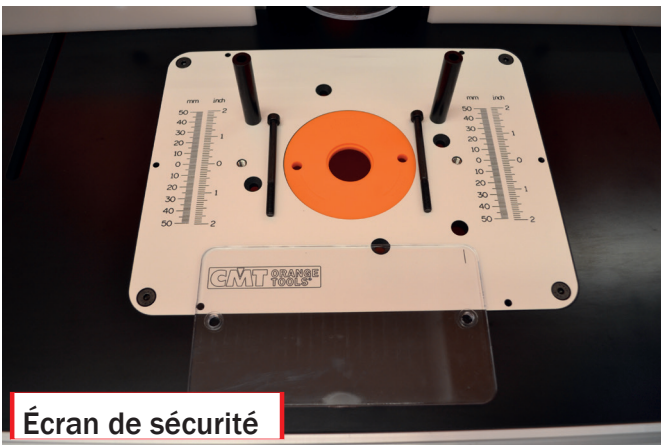


Fig. 114

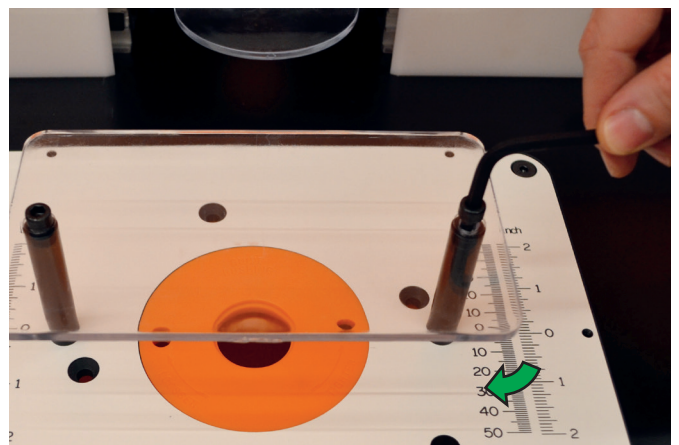


Fig. 114

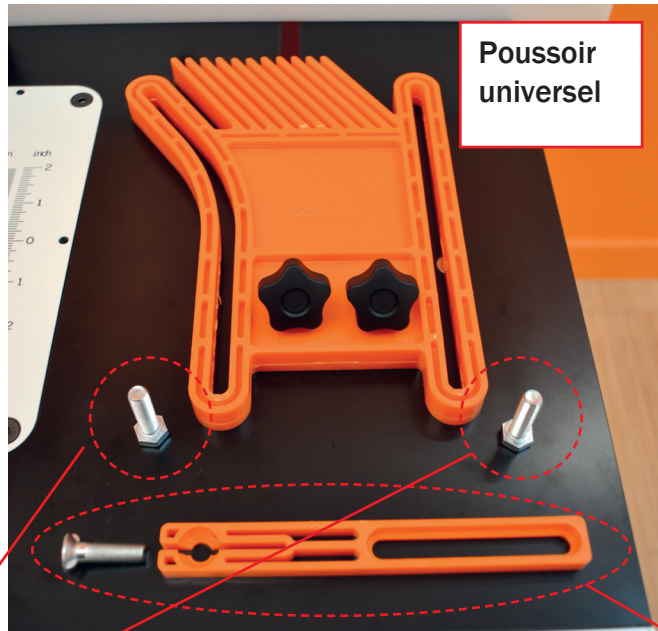


Fig. 114

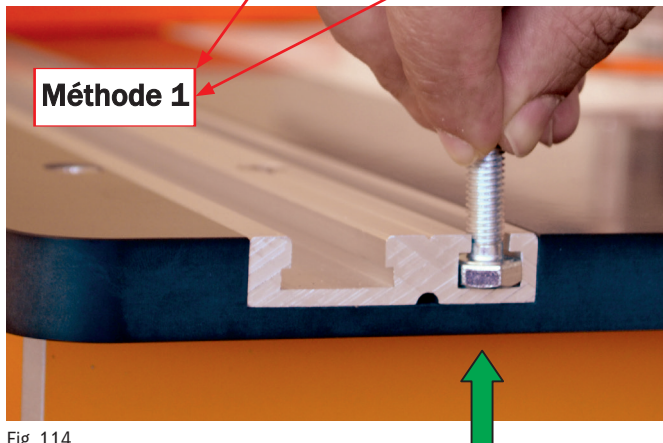


Fig. 114

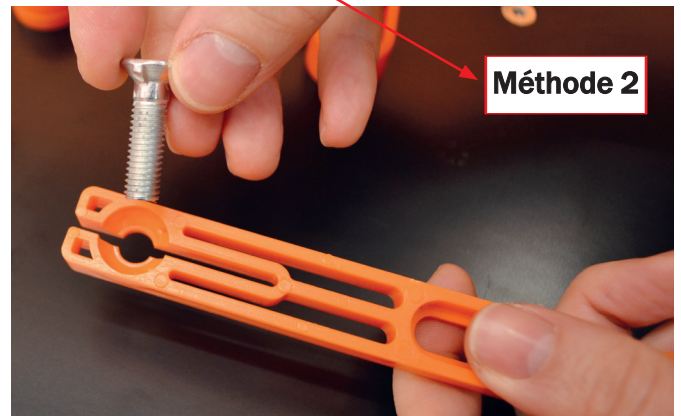
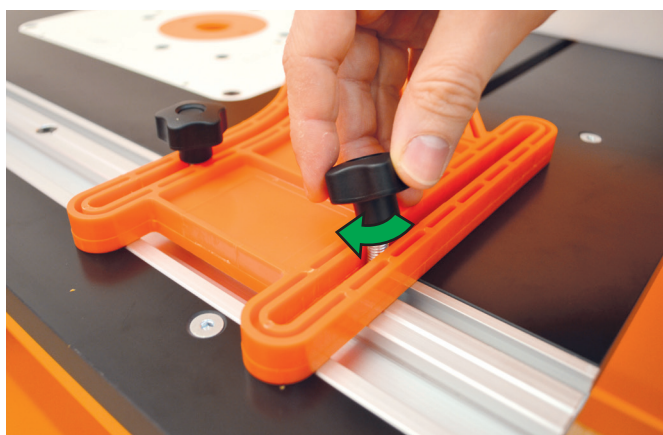
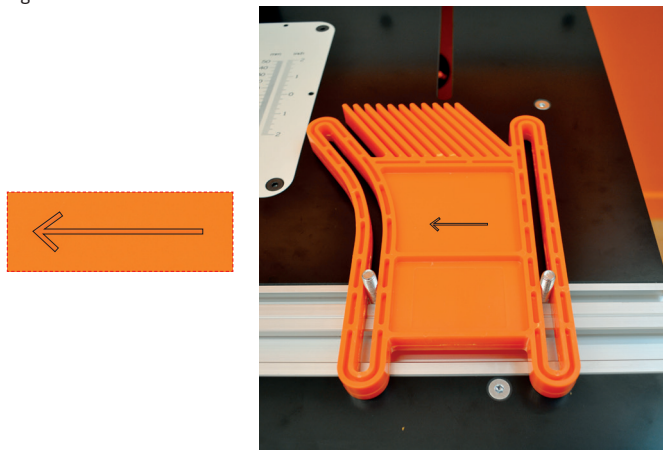


Fig. 114





x2

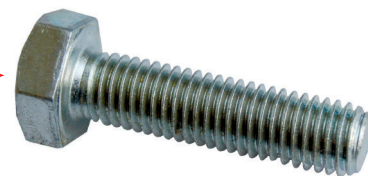


Fig. 114

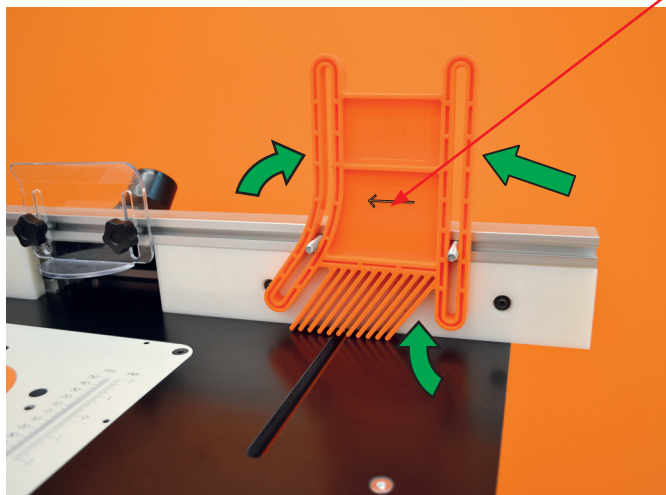


Fig. 114



Fig. 114

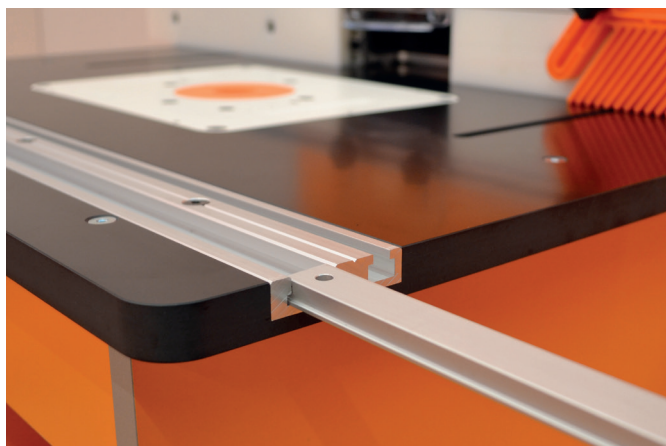


Fig. 114

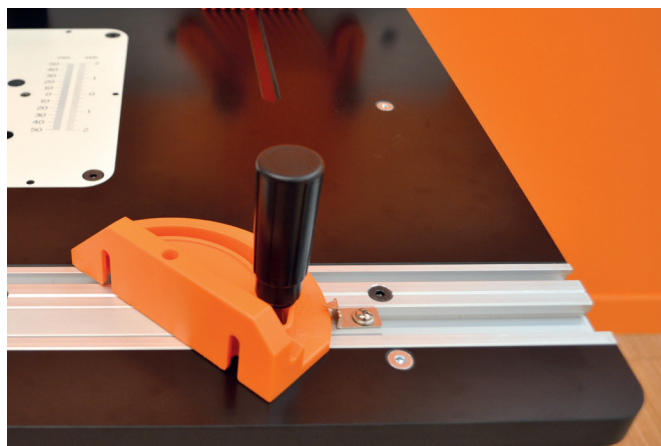


Fig. 114



Fig. 114



Fig. 114

Commutateur de sécurité électrique (FACULTATIF)

COUVERCLE DES COMMANDES

En soulevant le capot du panneau de commande, vous accédez à la commande d'arrêt.

Appuyez sur le bouton "STOP" pour arrêter immédiatement.



Fig. 101

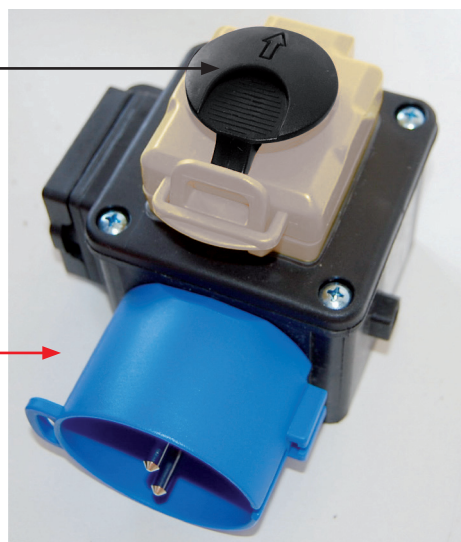


Fig. 102

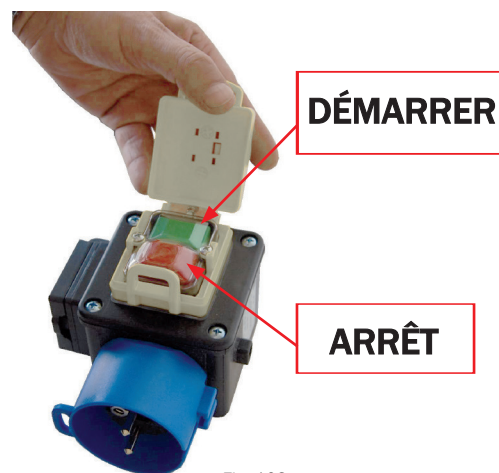


Fig. 103

Le code de l'article pour le commutateur de sécurité électrique est **999.100.11**.

Le commutateur de sécurité électrique est équipé d'un bouton de démarrage vert et d'un bouton d'arrêt rouge. Si le bouton rouge d'arrêt est utilisé, la machine peut être redémarrée en appuyant sur le bouton vert de démarrage. Voir également la section "Connexions électriques et commandes" pour plus de détails.

Fixez le commutateur de sécurité électrique à la table de fraisage à l'aide des vis fournies, comme illustré ci-dessous :



Fig. 190



Fig. 191

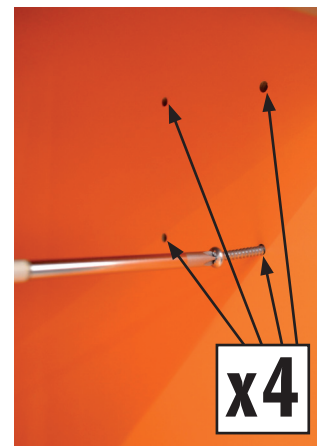


Fig. 191



RISQUE DE PINCEMENT

Ajustement de la machine

Comme indiqué ci-dessus, différents accessoires peuvent être montés sur la table de fraiseage. Chacun a une application de sécurité spécifique ou est conçu pour permettre des opérations particulières. Les instructions pour le montage et l'ajustement sont décrites dans les paragraphes suivants.

Ajustement du guide



Fig. 225

Positionnez le guide en le déplaçant parallèlement à la surface de travail. Deux rubans de mesure sont fournis sur la table pour faciliter un ajustement précis. Une fois en position, verrouillez le guide en serrant les vis aux deux extrémités du guide.

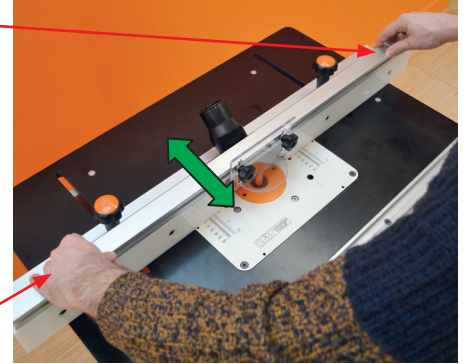


Fig. 226



DANGER DE BLESSURE

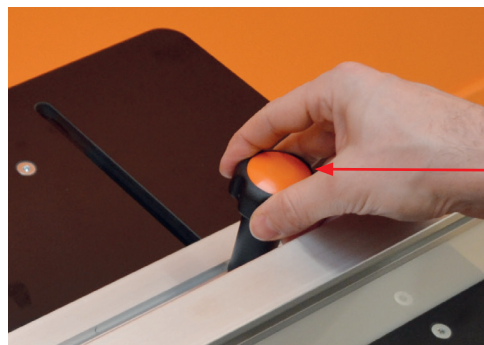


Fig. 227

Verrouillez le guide en serrant fermement les vis aux deux extrémités du guide.

Abaissez les dispositifs de sécurité et ajustez les deux éléments de guidage pour qu'ils soient alignés avec l'anneau intérieur.

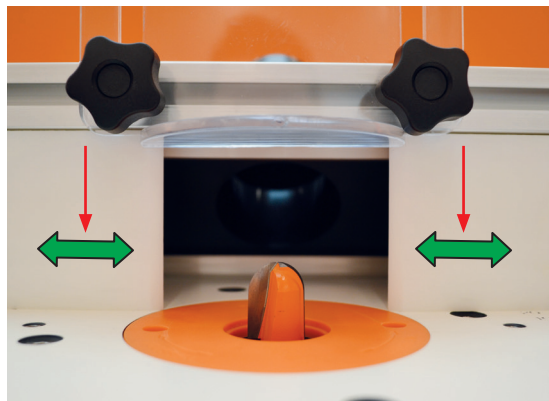


Fig. 229

Déplacez-les jusqu'à ce qu'ils atteignent cette position, puis serrez les vis pour les fixer solidement.

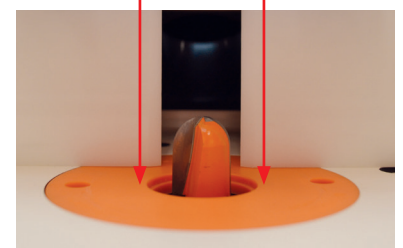


Fig. 230



Fig. 231

Verrouillez les éléments de guidage en serrant les deux vis de chaque élément de guidage.

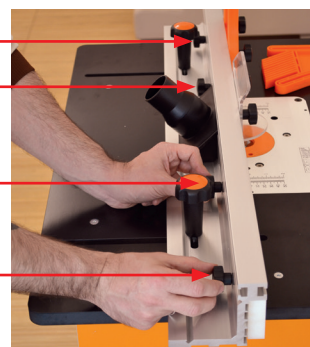


Fig. 232



DANGER DE BLESSURE

Réglage de l'angle du guide

Le guide peut être ajusté à un angle spécifique en suivant les étapes suivantes:



Fig. 226

Desserrer les vis pour libérer le guide.

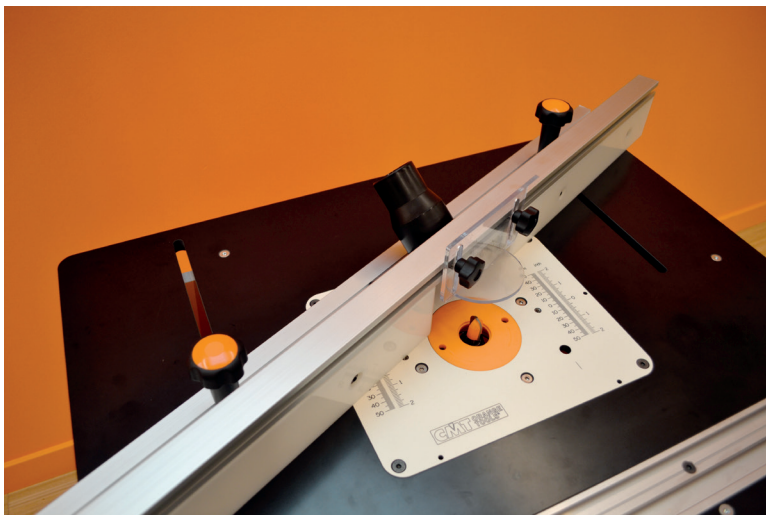


Fig. 226

Inclinez le guide à l'angle souhaité.

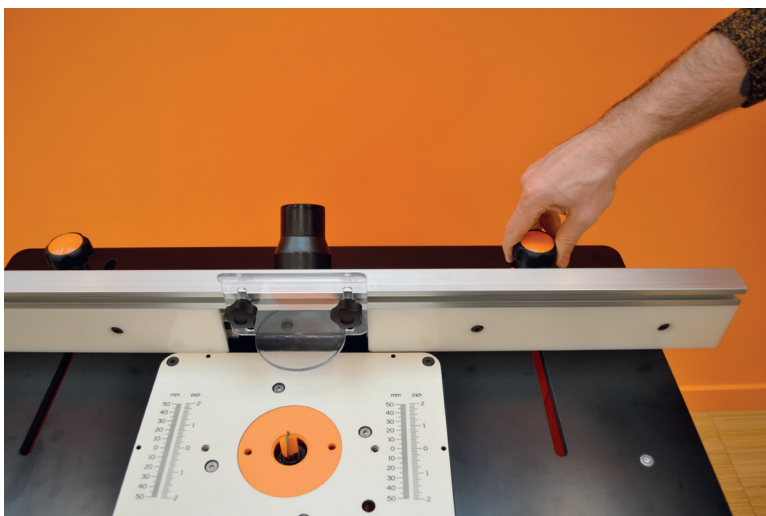


Fig. 226

Resserrez les vis pour fixer le guide dans la position choisie.

Pendant ces opérations:



**DANGER DE
BLESSURE**

Protection réglable

Pour ajuster la protection réglable, suivez la procédure décrite ci-dessous.

Pendant ces opérations:



DANGER DE BLESSURE

Commencez par serrer les vis qui bloquent le capot de protection. Insérez les têtes des vis dans les rainures prévues sur le guide, puis placez la protection..

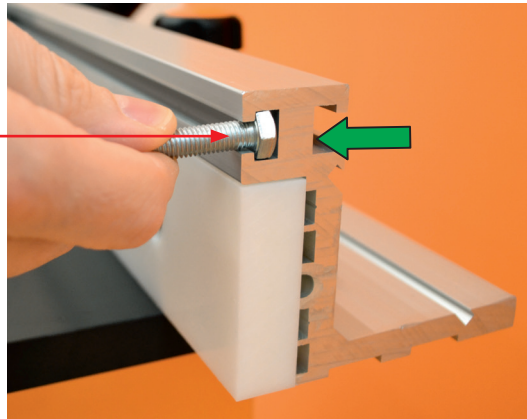


Fig. 241

Serrez les vis qui bloquent le capot de protection.

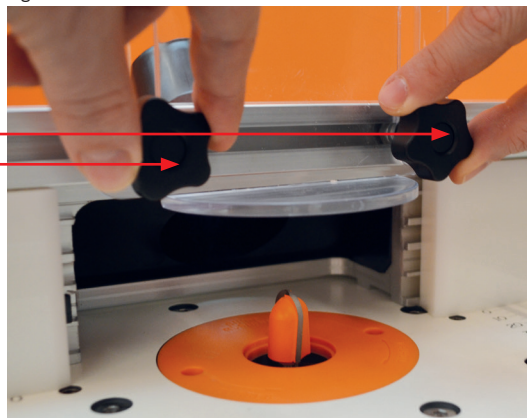


Fig. 242

Pour ajuster l'ouverture :

1. Desserrer les vis.
2. Glissez la protection le long des rainures pour la positionner à la hauteur souhaitée.
3. Resserrer les vis pour fixer la protection.

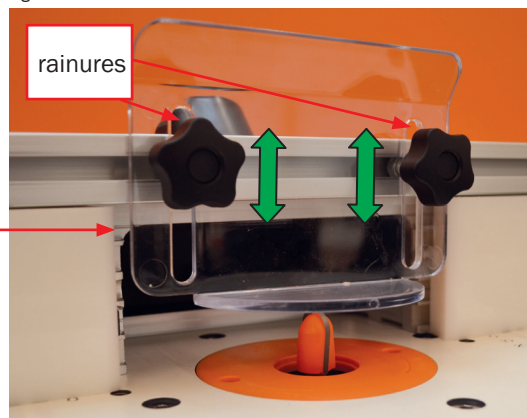


Fig. 243



LA PROTECTION RÉGLABLE DOIT ÊTRE POSITIONNÉE DE MANIÈRE À CE QUE SEULE LA PARTIE NÉCESSAIRE À L'OPÉRATION RESTE DÉCOUVERTE.

Poussoirs universels

Pendant l'opération, la pièce est maintenue contre le guide et la table de travail à l'aide de deux poussoirs spécifiques, réglables selon deux axes. Suivez les étapes suivantes pour installer et ajuster les poussoirs :

Pendant ces opérations:



DANGER DE BLESSURE

Commencez par une extrémité du guide et insérez les têtes des vis dans les rainures prévues.

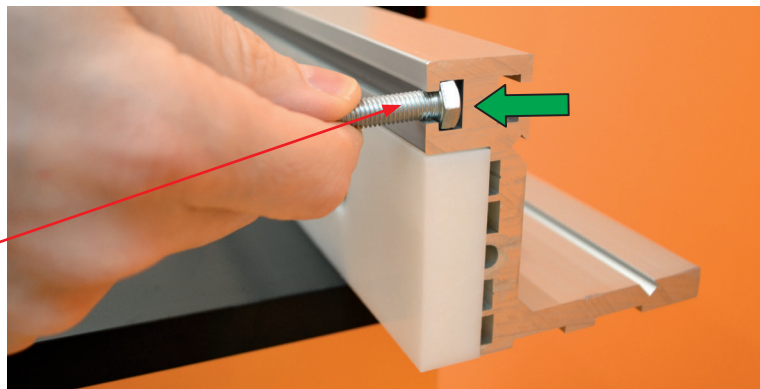


Fig. 244



Fig. 245

Positionnez le poussoir, puis fixez-le solidement en serrant les deux vis.

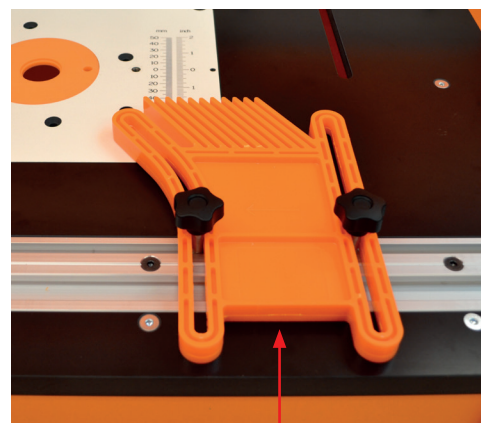


Fig. 246

Répétez les étapes pour le poussoir horizontal (999.501.07).

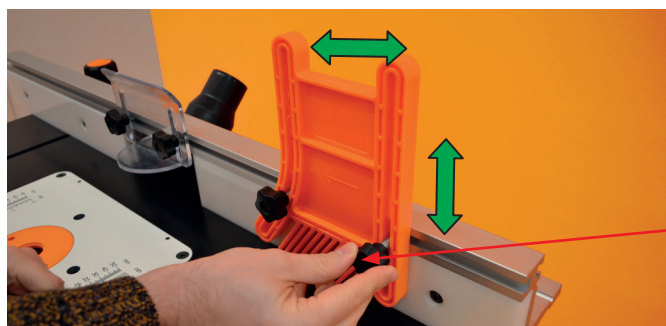


Fig. 245

Pour ajuster les poussoirs aux dimensions de la pièce à travailler :

1. Desserrer les vis.
2. Déplacez les poussoirs jusqu'à la position souhaitée.
3. Resserrer les vis pour les fixer.

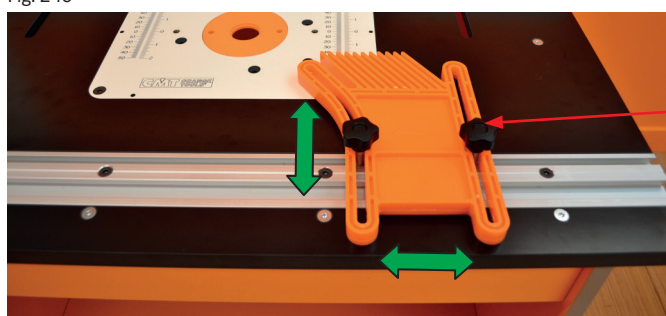


Fig. 245

Guide d'onglet

Pour ajuster le guide d'onglet (999.110.10), procédez comme suit :

Glissez le guide d'onglet dans la rainure en T de la table

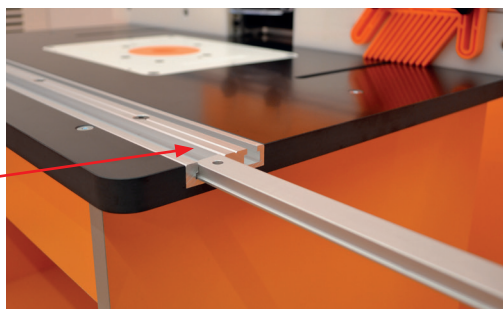


Fig. 248



DANGER DE BLESSURE

Ajustez le guide à l'angle souhaité

verrouillez-le à l'aide du système de blocage.

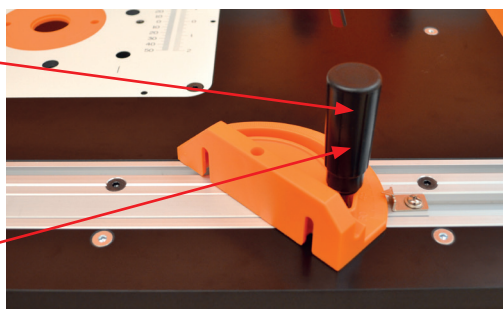


Fig. 249

Transport et déplacement de la table de fraisage

De Les dimensions et le poids de la machine sont indiqués ci-dessous.

B = Largeur maximale	79	cm
D = Profondeur maximale	59	cm
H = Hauteur maximale	90	cm
Poids	48.5	kg

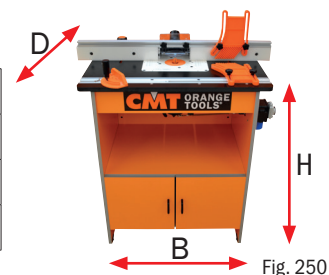


Tableau 1 - Dimensions et poids de la machine

Déplacement

La machine peut être déplacée à l'aide d'un chariot élévateur adapté. Soulevez toujours la machine avec deux personnes.

Travaillez avec une deuxième personne pour les déplacements manuels de la machine.

Déplacement manuel



Les avertissements suivants s'appliquent :

DANGER DE
BLESSURE



RISQUE DE PINCEMENT



PORTEZ DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION
APPROPRIÉS : GANTS ET CHAUSSURES DE SÉCURITÉ.



AVERTISSEMENT



Le déchargement ne peut être effectué que par des personnes autorisées à l'aide d'un système de transport adapté, tel qu'un chariot élévateur ou un transpalette, capable de supporter le poids à transporter.



Respectez toujours toutes les mesures de sécurité relatives au déplacement et à la manipulation de la machine.



Vérifiez que la capacité de levage du véhicule de transport est compatible avec le poids à transporter.



Assurez-vous que la charge reste stable pendant le déplacement.



Respectez toutes les réglementations de sécurité en vigueur conformément à la législation actuelle.



Accordez une attention maximale aux charges élevées pendant le déplacement et assurez-vous qu'aucune personne, propriété ou animal n'interfère avec le déplacement ou ne risque de provoquer ou subir des dangers.

FAITES ATTENTION LORS
DE L'UTILISATION D'UN
CHARIOT ÉLEVATEUR.



EN AUCUNE CIRCONSTANCE LES CHARIOTS ÉLEVATEURS NE DOIVENT ÊTRE MANIPULÉS
PAR DES PERSONNES FORMELLEMENT REJETÉES PAR LE PROPRIÉTAIRE OU PAR DES
PERSONNES NON FORMÉES À CETTE TÂCHE.

Installation



ATTENTION



L'installation de la machine doit être réalisée par des personnes compétentes.



Le sol où la machine sera placée doit être capable de supporter son poids et doit être parfaitement plat. Lors du choix de l'emplacement pour l'installation de la machine, en plus des dimensions, du poids et de la charge, tenez également compte des points suivants :

- L'environnement ne doit pas être poussiéreux, car la poussière peut affecter le bon fonctionnement des composants mécaniques et électriques de la machine.
- Les paramètres environnementaux doivent toujours être compris entre les valeurs suivantes :

- Min température > = 10°C
- Max. température < = 40°C
- Humidité relative maximale < = 50% à 40° C



Le sol sur lequel la machine est placée doit pouvoir supporter le poids de la machine. Le sol doit être plan.

L'établi est équipé de quatre pieds de support spéciaux.



Fig. 251



pieds de support

Fig. 252

Éclairage

Norme de référence : EN 12464-1:2004 (Éclairage des lieux de travail, partie 1 : lieux de travail intérieurs)

L'éclairage doit répondre aux exigences nécessaires pour permettre à l'opérateur d'effectuer son travail correctement. Lors de la conception de la machine, le fabricant s'est basé sur les valeurs recommandées par la norme EN 12464-1:2021 concernant les niveaux d'éclairage requis dans le bâtiment où la machine est installée. Par conséquent, la machine doit être installée dans un espace conforme à cette norme, avec les niveaux d'éclairage moyens (lx) indiqués ci-dessous.

La zone éclairée doit également couvrir une bande d'au moins 0,5 mètre de large autour de la zone de travail.

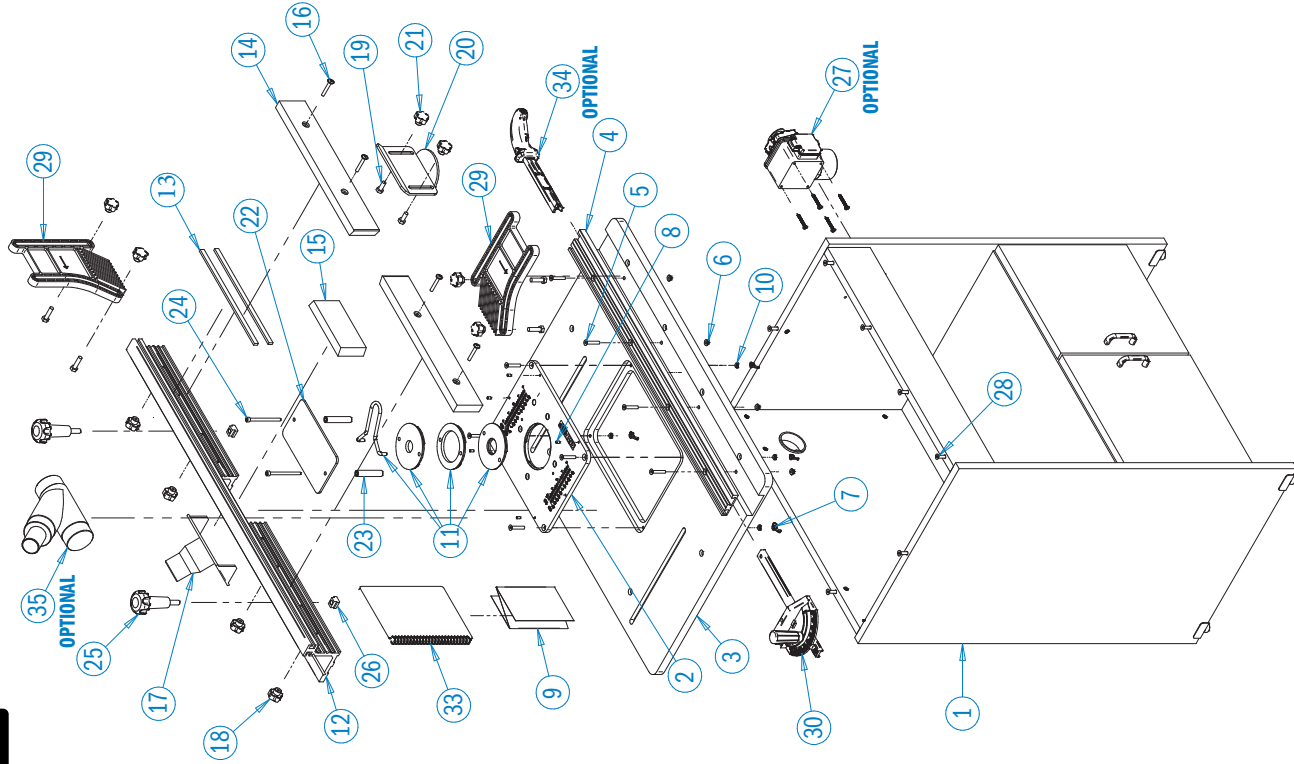
L'éclairage présent doit également respecter les principes de sécurité suivants ::

- ↺ Pas de scintillement.
- ↺ Pas d'éblouissement.
- ↺ Pas d'ombres confuses qui pourraient induire en erreur.
- ↺ Pas d'effets stroboscopiques

Exigences d'éclairage recommandées par la norme EN 12464-1:2021

Objet à travailler avec des spécifications de traitement brut ou moyen : tolérance : 300 lux

Objet à travailler avec des spécifications de traitement fin : tolérance : 500 lux



Pos.	CMT SKU	Description	Qty
1	999.501.03	Solide plancaard en mélaminé de 20mm d'épaisseur	1
2	999.502.62	Plaque phénoliques sans bagues d=103	1
3	999.502.61	Top en stratifié phénolique	1
4	999.502.02	Guide en profilé alu ou guide d'onglet	1
5	990.031.00	Coninche boulon à tête Hexagonale TSPEI M6x35	8
6	990.032.00	Ecrou M6	4
7	990.024.00	Ecrou à oreilles M6	4
8	990.035.00	Boulon à tête hexagonale STEI M5x8 UNI-5923	6
9	03.60.0245	Fiche d'instruction de la table INDUSTRIO (2023)	1
10	990.305.00	Joint torique 3024 H=2.62 B=6.02	4
11	999.501.33	3 Bagues incrustées ø25.4/31.7/67 avec clé	1
12	999.502.60	Guide de mètre avec pivot 910x110x92mm	1
13	999.502.13	Entretoise 5x10	2
14	999.502.09	Sub Sous-guide ertolon	2
15	999.502.10	Guide ertolon remplaçable pièce centrale	1
16	990.018.00	Xã M6x40 æ^→	4
17	999.502.11	Ó•^→ } æææ }	1
18	999.502.17	Bouton étoile M6	4
19	990.019.00	Xã M8x20 UNI-5739	2
20	999.502.12	Óæ [æ^→] æ→ }	1
21	999.502.18	Bouton étoile A/M8	6
22	999.502.19	Écran de sécurité	1
23	999.502.20	Espaceur	2
24	990.030.00	Boulon TCEI M6X80 UNI-5931 à tête hexagonale	2
25	999.502.63	Bouton étoile M10	2
26	999.502.64	Ecrou en T M10	2
27	999.100.11	Interrupteur de sécurité électrique OPTIONAL	1
28	990.017.00	Coninche boulon TSPEI M6x50 UNI-5933	8
29	999.501.07	Presseurs universelle	2
30	999.110.10	Guide gradué transversal	1
33	03.60.0291	Utilisateur manuel INDUSTRIO (EN-IT)	1
34	999.110.41	Pousser de bois OPTIONAL	1
35	999.501.32	-Y- Pièce de couplage en Y OPTIONAL	1

© **C.M.T UTENSILI S.P.A.**

©: CMT, the CMT logo and the orange color applied to tool surfaces are trademarks of C.M.T. UTENSILI S.P.A.

This document has been sent for your personal use only. All usage and reproduction is forbidden without written permission from C.M.T. UTENSILI S.P.A.

©: CMT, i loghi CMT, CMT ORANGE TOOLS e il colore arancio del rivestimento della superficie degli utensili sono marchi registrati di C.M.T. Utensili S.P.A.
Questo documento Vi è stato inviato solo ad uso personale. Qualsiasi altro uso e/o riproduzione di esso è vietata senza preventiva autorizzazione scritta rilasciata da C.M.T. UTENSILI S.P.A.



La table de fraisage Industrio (code 999.500.01) est conforme à la directive 2006/42/CE lorsqu'elle est assemblée avec les composants suivants :

- Table de fraisage supérieure Industrio (code 999.500.01)
- Défonceuse électrique CMT (code CMT7E)
- Bouton d'arrêt d'urgence (code 999.100.11)

FR

Si une autre défonceuse que la CMT7E est installée sur la table de fraisage Industrio, il est strictement interdit d'utiliser la machine, composée de la table et de la défonceuse, avant qu'une déclaration officielle ne confirme sa conformité à la directive 2006/42/CE.

Cette déclaration doit être signée par un technicien qualifié.

www.cmtorangetools.com